

GÉRARD THOMASSIAN

**ENCYCLOPÉDIE**  
**DES**  
**BANDES DESSINÉES**  
**DE**  
**PETIT FORMAT**

Merci de mentionner la source et le lien si vous utilisez les données de nos encyclopédies

## SOMMAIRE

### Le matériel Aventures et Voyages (humoristique)

/ 1 à 29.31 à 40.42 à 52.54 à 57.59 à 67.69 à 73.75 à 87.89 à 133.135 à 140.142.153.155.170: *Diavolo corsaire de la Reine*. Il s'agit d'épisodes inédits qui succèdent à ceux du mensuel DIAVOLO (rappelons que AKIM a remplacé DIAVOLO dans l'organigramme de la maison d'édition). Les autres numéros (AKIM 526.558.566.567.569.570.575) renferment des rééditions: voir la chronologie complète de ce personnage au titre DIAVOLO.

- / 214.227.232.233.235.248 : Une planche-gag signée Rol (Roland Venet).
- / 256.264.294 : *Fakir Krapule* (planche-gag de Jean-Paul Semin).
- / 278.285 : *Archibald* (planche-gag de Guy Lehideux).
- / 284 : *Romulus* (planche-gag de Guy Lehideux). Ce petit chien est inspiré, selon les dires mêmes de son auteur, de *Boule et Bill*.
- / 296 : *Mimolette & Musardeau*. Une planche-gag avec deux petites souris, dessinée par Guy Lehideux sur un scénario de Gérard Pateloux.
- / 328.329 : *Oniric* (planche-gag de Jacques Lelièvre).
- / 330 : *Billy Bonbon*. Trois pages publicitaires dessinées par Jean Cézard pour annoncer la parution du premier album: Billy Bonbon à Fitful-City (voir APACHES 53).
- / 337 : *Paul Michel*. Cette planche-gag de Guy Lehideux constitue un clin d'œil à son ami Paul-Michel Doléan, éditeur de fanzine et amateur éclairé.
- / 347 : *Billy Bonbon*. Une planche publicitaire dessinée par Jean Cézard pour annoncer la parution du deuxième album: Billy Bonbon tireur d'élite.
- / 512.574 : *Le Capit'ain Vir-de-Bor* (épisodes inédits). Voir BRIK.
- / 544 : *Albert l'escargot* (planche-gag de Guy Lehideux). Réédition de APACHES 44.
- / 545 : *sans titre* (Maou) (planche-gag de Guy Lehideux). Réédition de APACHES 45.
- / 601 : *Blôk et Doumdoum* (planche-gag de Jacques Lelièvre).

Note : c'est la planche n°2. La numéro 1 est parue dans LES JEUX DE MON JOURNAL n°15.

### Le matériel Aventures et Voyages (réaliste)

/ 1 à 5: *Petite Loutre et Bill Cotrell*.

Western de Giuseppe Montanari, un dessinateur italien dont la signature figure à plusieurs reprises (voir AKIM 1 et 5, PIRATES 8 à 10): Bill, un jeune trappeur, trouve un petit garçon abandonné qu'il baptise « Petite Loutre ». Leurs aventures se déroulent au Canada, parmi les Indiens et les hors-la-loi. D'autres épisodes sont parus dans PIRATES, « recollés » par deux.

Le titre utilisé par Aventures et Voyages (*Petite Loutre*) suggère que cette série cherchait à exploiter le succès du *Petit Trappeur (Blek)* des éditions LUG.

#### BIBLIOGRAPHIE

##### AKIM

1	9.1958	Petite Loutre et Bill Cotrell	40 pl
2	10.1958	Nilsen le félon	30 pl
Note: les planches 26 et 27 ont été inversées!			
3	10.1958	La desperada	32 pl
4	4 <sup>e</sup> trim. 1958	Sabotage au chantier	31 pl
5	1.1959	L'énigme du rocher maudit	40 pl

##### PIRATES

8	11.1961	Petite Loutre et Bill Cotrell	28 pl
8	11.1961	sans titre (« recollé » au précédent)	41 pl
9	3.1962	Petite Loutre et Bill Cotrell	39 pl
9	3.1962	sans titre (« recollé » au précédent)	40 pl
10	6.1962	Petite Loutre et Bill Cotrell	38 pl
10	6.1962	sans titre (« recollé » au précédent)	40 pl

Note: le dernier épisode (PIRATES 10, seconde partie) est dessiné par Fausto Oneta.



Une belle vignette, expressive, de *Petite Loutre*

Curiosité: toute une scène de *Petite Loure et Bill Cotrell* est ouvertement plagiée sur *Gordon Jim*, un western réalisé par Rinaldo D'Ami: comparer PIRATES n°9 pages 170 et 171 avec la traduction française de *Gordon Jim* aux éditions LUG, dans PLUTOS n°25 page 13 ou FOX n°28 pages 118 à 120. Mais tout s'explique quand on sait que Montanari a effectué ses premiers pas dans la bande dessinée au studio D'Ami.



*Petite Loure*



*Gordon Jim*

- / 161 à 165: *Capitaine Moko (Capitan Moko)*. Le dessinateur Italien Stelio Fenzo reprend le personnage du *Capitaine Cormorant* de Hugo Pratt. Ces cinq épisodes semblent avoir été conçus directement pour les éditions Aventures et Voyages, leur publication en Italie n'ayant eu lieu que dix années plus tard (voir plus bas à « Matériel italien »: AKIM 161 à 175).
- / 165 : *Les 3 Mousquetaires*. Planche d'Eugène Giroud annonçant cette série dans BRIK (cette planche est également parue dans PIRATES 22).
- / 317.318.320.324 à 327: *L'Archer Noir*. Le dessinateur espagnol Antonio Guerrero reprend son personnage publié par les éditions Valenciana et le prolonge spécialement pour les éditions Aventures et Voyages (voir plus bas à « Matériel espagnol »: AKIM 309 à 316).
- / 416 à 422: *La grande ronde des instruments de musique*. C'est le dessinateur Rémy Bourlès, un collaborateur de la première heure (il travaillait déjà pour l'hebdomadaire MON JOURNAL en 1946) qui met en images ce panorama historique en 44 pl.
- / 432 à 445.448 : *La parade des uniformes*. Historique en 97 pl. à nouveau illustré par Rémy Bourlès.
- / 484 à 559: *La conquête de l'air*. Fresque historique en 456 pl. contée et mise en images par Joré.
- / 721 : *Tarzan l'ancêtre*. Article sur Tarzan signé Claude J. Legrand qui fut notamment scénariste aux éditions LUG (voir FUTURA).

## Le matériel italien (réaliste)

- / 6 à 36: *Le Superbe (El Bravo)*.

*El Bravo* est un héros masqué qui lutte avec audace et générosité contre la tyrannie du gouverneur, venant en aide aux faibles et aux opprimés (ainsi qu'aux jeunes femmes en danger!), tel un chevalier d'autrefois, dans un Mexique sous le joug espagnol. D'autres aventures sont passées dans BENGALI 2 et 4.

Les éditions Aventures et Voyages ont traduit la série I: 88 « strisce » parues aux éditions Torelli du 19.3.1952 au 18.11.1953. Scénarios de Gian Giacomo Dalmasso et dessins de Franco Bignotti (avec Ferdinando Tacconi).

La série II, en format « quadrato » (format carré, sur deux bandes), est parue sur 94 numéros du 25.11.1953 au 7.9.1955. Elle a été traduite aux éditions Impéria dans BUCK JOHN 75 (1.11.1956) à 128 (15.1.1959) sous le nom *El Bravo le cow-boy au masque noir*, en commençant d'ailleurs à la fin du dernier épisode de la série I (voir l'encyclopédie Impéria). À noter qu'en France, la seconde série (BUCK JOHN) a été traduite avant la première (AKIM)!

Les éditions Jeunesse et Vacances (dirigées par Lucienne Fonville, ancienne rédactrice en chef d'Aventures et Voyages!) ont réédité la série I (AKIM) et le début de la série II (BUCK JOHN) dans le trimestriel DON Z, du n°19 (10.1972) au n°39 (12.1977) (les 18 premiers numéros adaptaient la série *Don Z*, autre héros masqué, mais d'origine espagnole).

## BIBLIOGRAPHIE

En l'absence de titre d'épisode dans AKIM, nous avons indiqué celui de DON Z ou, en dernier recours et entre parenthèses, une traduction du titre italien. DON Z suit fidèlement la chronologie italienne.

Dans la version italienne (que nous avons pu consulter), les histoires commencent systématiquement en milieu de « striscia ».

Strisce 1 à 5	Les frères de la côte	AKIM 6 et 7 (DON Z 19)
Strisce 5 à 7	Le dernier assaut	AKIM 7 et 8 (DON Z 19 et 20)
Strisce 7 à 9	Le pas du diable	AKIM 8 (DON Z 20)
Strisce 9 à 12	Yataqua la métisse	AKIM 9 (DON Z 20)
Strisce 12 à 15	L'étalon sauvage	AKIM 10 (DON Z 21)
Strisce 15 à 17	(La reine des Gitans)	AKIM 11 (DON Z 21)
Strisce 17 à 19	(Terres maudites)	AKIM 12 (DON Z 21 et 22)
Strisce 19 à 21	La guitare ensorcelée	AKIM 13 (DON Z 22)
Strisce 21 à 23	(Révolte silencieuse)	AKIM 14 (DON Z 22)
Strisce 23 à 27	Pacte avec le diable	AKIM 15 (DON Z 22 et 23)
Strisce 27 à 29	(Brouillard sur la mer)	AKIM 16 (DON Z 23)
Strisce 29 à 32	La « passe » du Calvaire	AKIM 17 (DON Z 24)
Strisce 32 à 35	(Les forcenés)	AKIM 21 (DON Z 24 et 25)
Strisce 35 à 37	Le tocsin	BENGALI 2 (DON Z 25)
Strisce 37 à 40	Dernier duel	BENGALI 2 (DON Z 25 et 26)
Strisce 40 à 43	(La bande des Foulards Noirs)	AKIM 19 (DON Z 26)
Strisce 43 à 45	(Les vampires)	AKIM 20 (DON Z 26 et 27)
Strisce 45 à 48	Le talisman	AKIM 22 (DON Z 27)
Strisce 48 à 51	L'attaque de Fort Royal	AKIM 18 (DON Z 28)
Strisce 51 à 54	(Extrême confession)	AKIM 23 (DON Z 28)
Strisce 54 à 56	(La bande des cinq)	AKIM 25 (DON Z 29)
Strisce 56 à 58	Dernière corrida	AKIM 28 (DON Z 29)
Strisce 58 à 60	Les cannibales	BENGALI 4 (DON Z 29 et 30)
Strisce 60 à 62	(L'innocent)	AKIM 24 (DON Z 30)
Strisce 62 à 66	Bijoux volés	AKIM 35 et 36 (DON Z 30 et 31)
Strisce 66 à 69	(La tour de Bramafat)	AKIM 26 (DON Z 31 et 32)
Strisce 69 à 72	Guerre fratricide	AKIM 27 (DON Z 32)
Strisce 72 à 75	Les brigands de la mer	AKIM 29 (DON Z 33)
Strisce 75 à 79	L'Esmeralda	AKIM 30 (DON Z 33 et 34)
Strisce 79 à 84	La clé du mystère	AKIM 31 et 32 (DON Z 34 et 35)
Strisce 84 à 88	Le puits aux requins	AKIM 33 et 34 (DON Z 36 et 37)

Note 1: la dernière histoire (« striscia » n°88) se termine dans le premier numéro de la série II. Cette fin se retrouve à la fois dans AKIM n°34 et dans BUCK JOHN n°75.

Note 2: les DON Z n°37 à 39 rééditent le début de la série II.



La fin du tyran Marcial est proche!



À gauche, *Le superbe* dans AKIM 34 page 85.

En regard, à droite, l'édition originale italienne en strisce. On voit, grâce à un petit montage de cinq de celles-ci, la grande quantité de vignette oubliées, refusées ou censurées dans l'édition française.





L'évolution, ou plutôt, la régression de la censure : ci-contre, la version originale italienne, et dessous, les deux adaptations françaises : en bas à gauche dans AKIM n°9 de mai 1959 et à droite, dans DON Z n°20 de janvier 1973.

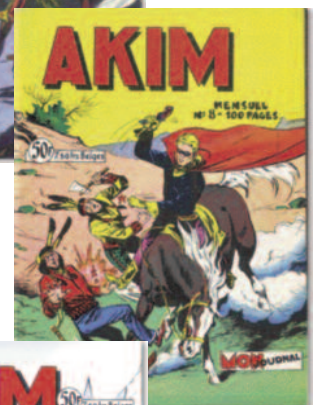
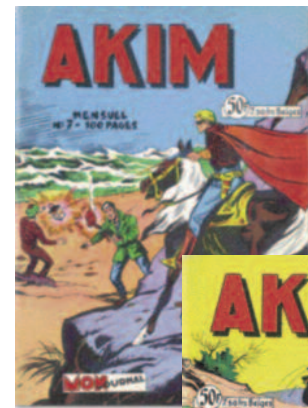
On voit dans la version d'AKIM n°9 que le visage de Yataqua a été gardé tandis qu'on a redessiné son corps et le décor. En revanche, la version de DON Z est fidèle à l'original.



AKIM



DON Z



Trois exemples de couvertures italiennes d'EL BRAVO réutilisées pour les AKIM français (n°7, n°8 et n°10)

/ 37 : *Le Superbe*. Cette courte aventure, réalisée par un dessinateur italien (peut-être Mario Cubbino), ne fait pas partie de la série précédente.

Note: les numéros 38 et 39 d'AKIM annoncent: « *Ne vous inquiétez pas! Le Superbe est en vacances... Il reviendra bientôt!* ». Voir plus bas.

/ 38.40 à 44: chaque numéro propose un récit complet de 22 planches, sans héros récurrent, provenant du petit format IL NUOVO SCERIFFO des éditions Torelli. Ces histoires très bien écrites bénéficient d'une trame quasi-adulte, mêlant habilement aventures et amours tragiques, un peu à la manière d'un photo-roman. D'autres récits de la même collection ont été traduits dans IVANHOÉ et KRIS.

#### BIBLIOGRAPHIE

38: *L'éléphant sauvage*. Récit historique: un jeune berger s'engage dans l'armée d'Annibal contre les Romains. Dessins d'Alessandro Chiarolla.

40: *San Francisco*. Histoire policière se déroulant pendant le célèbre tremblement de terre. Dessins de Mario Cubbino.

41: *Monte Yuma ne répond pas*. Un télégraphiste ivrogne va défendre sa station contre des hors-la-loi. Dessins de Ferdinando Tacconi.

42: *Je te sauverai*. Une jeune institutrice courageuse sauve le fils d'un sultan. Dessins d'Angelo Platania.

43: *Le Dragon Vert*. Une servante sauve son maître, jeune seigneur italien installé en Chine, pendant la révolte des Boxers. Dessins de Francesco Pescador.

44: *Sables brûlants*. En Lybie, pendant la première guerre, un officier retrouve son fils. Dessins de Mario Cubbino.

/ 45.46 : *Le Superbe*. C'est le dessinateur italien Armando Bonato qui poursuit ce personnage dans des récits apparemment inédits en Italie et donc réalisés directement pour les éditions Aventures et Voyages. Un autre épisode, toujours dessiné par Bonato, est paru dans MESSIRE: le héros s'y marie et dévoile son visage à sa fiancée Amanda, lui révélant qu'il est le comte Pierre de la Rochelle et qu'il devint « Le Superbe » le jour où ses parents furent massacrés par les sbires du gouverneur.

#### BIBLIOGRAPHIE

AKIM 45            5.1961        Le Superbe        24 pl

AKIM 46            6.1961        Le Superbe        22 pl

MESSIRE 1        6.1962        Le Superbe        29 pl

/ 88 à 143: *Le Justicier Masqué (Maschera Nera)*.

Le jeune avocat Ringo Rowandt qui fait mine d'être un dandy aux yeux de son père, Spece Rowandt, shérif de Norsan City, est en réalité le *Justicier Masqué*, un redresseur de torts. Cet émule de Zorro en reprend la thématique de la double personnalité. Il est également inspiré du *Fantôme du Bengale* car les « Justiciers Masqués » forment une lignée, chacun désignant son successeur avant de mourir. Quiconque chercherait à soulever leur masque serait foudroyé sur place. Son père finira tout de même par découvrir la vérité et partagera son secret (AKIM 119).

Le personnage a été créé par le scénariste Luciano Secchi (la version italienne est signée de ses initiales: Esselle), amateur et collectionneur des grands classiques américains (voir par exemple son *Capitaine Audax*, également traduit dans AKIM). Mais Secchi est surtout connu sous son pseudonyme de Bunker, en duo avec Magnus sur des BD pour adultes.

Les scénarios sont davantage portés sur la farce que vers le réalisme. Secchi n'hésite cependant pas à insérer ses histoires dans un contexte historique: le « Justicier Masqué » combattra aux côtés de Davy Crockett dans le célèbre fort Alamo où il sera le seul survivant! (AKIM 92 à 95). Des récits se déroulent durant la guerre de Sécession ou bien font référence à l'assassinat de Lincoln (BENGALI 34). Secchi montre également son penchant pour la littérature gothique: voir par exemple son adaptation du *Portrait de Dorian Gray* (BENGALI 26 et 27).

Des personnages secondaires apparaissent de manière récurrente: le corpulent Traîneau (Slitta en v.o.), qui traîne partout à la recherche d'un travail et finit par exercer tous les métiers qui se présentent à lui, la jolie Wilma Morrison, amoureuse du « Justicier » mais pleine de dédain pour Ringo, qu'elle traite de « ridicule polichinelle ».

Le principal dessinateur est Paolo Piffarerio (qui signe du pseudonyme de Paul Payne dans la version italienne) dont le trait mordant accentue bien le côté ironique de la série. Il est secondé par de nombreux imitateurs, pas toujours inspirés: Giuseppe Montanari, Luigi Corteggi, Maurizio Ricci, Saverio Micheloni, Arnaldo Rosin, Erminio Ardigò, Vittorio Coliva. D'autres épisodes ont été traduits dans BENGALI (dont l'un, notamment, dessiné par Antonio De Vita, l'auteur du *Petit Duc*: BENGALI 23). Il y a eu une réédition partielle (interrompue) dans AKIM nouvelle série, indiquée sous le sigle NS.





Les illustrations ci-contre montrent que les adaptations françaises subissaient parfois différents types de censure. On connaît celle qui s'est attachée à atténuer la violence des images; dans la version française on ne verra pas comment *Maschera Nera* tue, de manière violente, les cinq bandits: trois par balle, un au couteau et le dernier en lui rompant l'échine!

Mais on peut relever également une censure des attitudes et faits et gestes des personnages. Ce n'est pas un soufflet que la gente dame a adressé au bandit mais elle lui a craché au visage; ce qui lui a valu une formidable gifle en retour (ça ne se fait pas, en France, de battre une femme!).

Enfin, la dernière censure, la pire sûrement, est celle qui a détérioré un graphisme vif, pointu, alerte pour en laisser un dessin d'une navrante platitude.

**BIBLIOGRAPHIE** (SOURCES: IL FUMETTO 22, MAI 1997 ET « GUIDA AL FUMETTO ITALIANO », MARS 2003):

*Maschera Nera* est paru aux éditions Corno sous forme de:  
Deux séries mensuelles:

Serie I: 22 numéros de mars 1962 à décembre 1963  
Serie II: 14 numéros de janvier 1964 à février 1965  
Quatre séries hebdomadaires:  
Serie Nuova: 42 numéros du 1.10.1962 au 13.7.1963  
Serie Gialla: 42 numéros du 20.7.1963 au 2.5.1964  
Serie Rubino: 42 numéros du 9.5.1964 au 20.2.1965  
Serie Verde: 30 numéros du 20.2.1965 au 11.9.1965

Serie I:

- |   |        |                                                                                                            |
|---|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 3.1962 | Il cavaliere mascherato (AKIM 88 + NS 28: Le Justicier Masqué/AKIM 89 + NS 29: Poursuite dans la plaine)   |
| 2 | 4.1962 | L'avvocato del diavolo (AKIM 90 + NS 30: Le défenseur du diable/AKIM 91 + NS 31: Le procès)                |
| 3 | 5.1962 | La disfatta di Alamo (AKIM 92 + NS 32: Alamo/AKIM 93 + NS 33: Un contre cent)                              |
| 4 | 6.1962 | La conquista del Texas (AKIM 94 + NS 34: Le fantôme d'Alamo/AKIM 95 + NS 35: La revanche)                  |
| 5 | 7.1962 | I fantastici 7 (AKIM 96 + NS 36: Les six mercenaires/AKIM 97 + NS 37: Le sinistre El Dorado)               |
| 6 | 8.1962 | La febbre dell'oro (AKIM 98 + NS 39.40: La fièvre de l'or/AKIM 99 + NS 41: Les hors-la-loi de Rip-Tampico) |



Le Justicier Masqué dans AKIM n°100 (nous avons fait un montage de deux pages consécutives)

## Serie Nuova:

Dans cette série, on reconnaît le style du dessinateur Saverio Micheloni sur certains numéros (AKIM 124.127.130 à 143).

- 1 1.10.1962 La banda del Gufo (AKIM 100 + NS 42: La bande du Hibou)
- 2 8.10.1962 Il traditore (AKIM 101 + NS 43: Le traître)
- 3 15.10.1962 Attentato notturno (AKIM 102 + NS 44: Tapage nocturne)
- 4 22.10.1962 L'ombra del Gufo (AKIM 103 + NS 44: L'ombre du Hibou)
- 5 29.10.1962 Ai ferri corti (AKIM 104 + NS 45: À couteaux tirés)
- 6 5.11.1962 L'isola del diavolo (AKIM 105 + NS 46: L'île du diable)
- 7 12.11.1962 La fine del Guercio (AKIM 106 + NS 47: L'homme au capuchon)
- 8 19.11.1962 Nelle spire del Gufo (AKIM 107 + NS 48: Dans les griffes du Hibou)
- 9 26.11.1962 La minaccia invisibile (AKIM 108 + NS 49: La menace invisible)
- 10 3.12.1962 Lotta senza quartiere (AKIM 109 + NS 50: Lutte sans merci)
- 11 10.12.1962 All'ultimo sangue (AKIM 110 + NS 51: Jusqu'au dernier souffle)
- 12 17.12.1962 Azione pericolosa (AKIM 111 + NS 52: Dangereuse mission)
- 13 24.12.1962 Senza quartiere (AKIM 112 + NS 53: Lutte pour la vie)
- 14 31.12.1962 Alla riscossa (AKIM 113 + NS 54: À la rescousse)
- 15 7.1.1963 Nel segno della giustizia (AKIM 114 + NS 55: Sous le signe de la justice)

Note: il y a eu une erreur dans le titre, correctement annoncé au n°113 mais intitulé « Sous le signe de la jungle » au n°114.



Encore un bel exemple de censure: le bandit jeté en pâture aux rats affamés n'est que « tombé dans un torrent » dans la version française!

- 16 14.1.1963 Muerte (AKIM 115 + NS 56: Entre deux feux)
- 17 21.1.1963 Il diavolo scatenato (AKIM 116 + NS 57: La valse du diable)
- 18 28.1.1963 Tramonto di fuoco (AKIM 117 + NS 58: Crépuscule tragique)
- 19 2.2.1963 Braccato (AKIM 118 + NS 59: Traqué)
- 20 7.2.1963 La morte di Maschera Nera (AKIM 119 + NS 60.61: Spece découvre la vérité)
- 21 16.2.1963 Elezioni (AKIM 120 + NS 62: Les élections/AKIM 121 + NS 63: Le Justicier Masqué entre dans la danse)
- 22 23.2.1963 Agitazione (AKIM 122 + NS 64.65: Agitation/AKIM 123 + NS 66.67: La tension monte)
- 23 2.3.1963 Il piano di Deverson (AKIM 124 + NS 68: Le plan de Deverson)
- 24 9.3.1963 Loschi accordi (AKIM 125 + NS 68: Étranges accords/AKIM 126 + NS 69.70: L'épouse de Cerf Blanc)
- 25 16.3.1963 Cast alla riscossa (AKIM 127+ NS 71: Cast à la rescousse/AKIM 128 + NS 72: Justice est faite)
- 26 23.3.1963 A carte scoperte (AKIM 129 + NS 72: Cartes sur table/AKIM 130 + NS 73: Ultimes escarmouches!)
- 27 30.3.1963 Giustizia é fatta (AKIM 131 + NS 73: Deverson se fait corriger/AKIM 132 + NS 74: Nouvel échec de Deverson)
- 28 6.4.1963 Il trionfo di Cast (AKIM 133 + NS 74: Le triomphe de Cast)
- 29 13.4.1963 Giusto epilogo (AKIM 134: Juste fin)
- 30 20.4.1963 Show-boat (AKIM 135: L'embûche)
- 31 27.4.1963 Insidia alle spalle (AKIM 136: Le ranch des Tucker)
- 32 4.5.1963 Il triste ricatto (AKIM 137: L'odieux chantage/AKIM 138: Entre brigands)
- 33 11.5.1963 L'ora della verità (AKIM 139: L'heure de la vérité)
- 34 18.5.1963 Ombre rosse (AKIM 140: Les ombres rouges/AKIM 141: Tonnerre sur la prairie)
- 35 25.5.1963 Il colpevole (AKIM 142: Le coupable)
- 36 1.6.1963 Il meritato castigo (AKIM 143: Un châtement bien mérité)

Toute cette série relate la lutte du « Justicier Masqué » contre un mystérieux chef de bande surnommé « Le Hibou » dont nul ne connaît l'identité. L'épilogue (n°37 à 42), avec la mort du bandit, sera traduit dans BENGALI 22.



/ 144 à 160: *Capitaine Audax* (*Capitan Audax*)

Après la mort de ses parents, le petit Daniel Larson est recueilli et élevé par Gin, un vieux trappeur. À dix-huit ans, il s'engage dans la Police Montée. Son adresse est telle qu'on le surnomme *Capitaine Audax*, en honneur au légendaire héros (référence au célèbre *King of the Royal Mounted*, du romancier Zane Grey et du dessinateur Allen Dean). L'une de ses premières enquêtes le conduira sur les traces des assassins de ses parents (AKIM 147 et 148).

Paru aux éditions Corno sur 17 numéros mensuels d'août 1963 à décembre 1964. Scénarios de Luciano Secchi (sous le pseudonyme de Esselle) et dessins de Sergio Montipò (ép. 1 à 12, correspondant aux AKIM 144 à 155) puis Birago Balzano (ép. 13 à 17: AKIM 156 à 160).

Note: la signature « Balz » de Birago Balzano apparaît parfois (voir par exemple AKIM 159, planche 4).



La version italienne propose la couleur une double-page sur deux. On ne peut que regretter que la version française n'ait pas fait de même!



Toute cette planche, jugée trop violente, a été censurée dans la version française. En regardant attentivement la première vignette du deuxième strip (le coup de feu à bout portant), il semblerait que même en Italie, on ait « édulcoré » la vignette.

#### BIBLIOGRAPHIE

- |    |         |                                                                  |
|----|---------|------------------------------------------------------------------|
| 1  | 8.1963  | Le Giubbe Rosse (AKIM 144: Les Tuniques Rouges)                  |
| 2  | 9.1963  | Il marchio del pistolero (AKIM 145: La vengeance de Franz Huber) |
| 3  | 10.1963 | Un losco affare (AKIM 146: Une louche affaire)                   |
| 4  | 11.1963 | Il passato che ritorna (AKIM 147: Le retour du passé)            |
| 5  | 12.1963 | Il giorno della vendetta (AKIM 148: L'heure de la vengeance)     |
| 6  | 1.1964  | Duello sotto la tempesta (AKIM 149: Duel sous la tempête)        |
| 7  | 2.1964  | Le sorelle del diavolo (AKIM 150: Les sœurs du diable)           |
| 8  | 3.1964  | Furore (AKIM 151: L'incendiaire)                                 |
| 9  | 4.1964  | Missione tragica (AKIM 152: Mission tragique)                    |
| 10 | 5.1964  | L'evaso (AKIM 153: L'évadé)                                      |
| 11 | 6.1964  | Il giocatore (AKIM 154: L'enfer du jeu)                          |
| 12 | 7.1964  | I tre Bill (AKIM 155: Les trois Bill)                            |
| 13 | 8.1964  | La maschera di cera (AKIM 156: Le masque de cire)                |
| 14 | 9.1964  | L'inafferrabile (AKIM 157: L'insaisissable)                      |
| 15 | 10.1964 | Forte Apache (AKIM 158: Fort Apache)                             |
| 16 | 11.1964 | Il rinnegato (AKIM 159: Le renégat)                              |
| 17 | 12.1964 | Il mercato di schiavi (AKIM 160: Le marché d'esclaves)           |



La belle couverture italienne du n°2 de CAPITAN AUDAX

/ 161 à 175: *Capitaine Moko* (*Capitan Moko*).

Sillonnant les mers de Java à bord de son brigantin « l'Étoile du Sud », le capitaine Moko, sa sœur Suzie et son fidèle Taro sont plongés dans toutes sortes d'aventures.

*Capitaine Moko* dérive du *Capitaine Cormorant* (dont il aurait dû conserver le nom: voir note), créé par Hugo Pratt en 1962 pour l'Argentine. Ce récit a été repris en Italie, d'abord dans RADAR n°7 (7.6.1963) et 8 (14.6.1963), puis dans le numéro 4 de la revue SGT KIRK (10.1967).

En 1964, le dessinateur Stelio Fenzo poursuit le personnage de Pratt dans un style graphique très proche. Cinq épisodes sont ainsi réalisés pour les éditions Fasani dans le bimensuel ALBO GRANDI AVVENTURE. Les droits sont rachetés par M<sup>me</sup> Ratier qui publie ces planches dans AKIM (166 à 175). Elle passe commande de cinq autres histoires, directement réalisés par Fenzo pour Aventures et Voyages (AKIM 161 à 165). Leur version italienne ne paraîtra qu'en février 1976, sous forme d'un album publié aux éditions Mondadori (voir reproduction).

Enfin, il y aura une ultime aventure, parue dans SGT KIRK n°10 (4.1968), commencée par Pratt et terminée par Fenzo. En France, l'album Glénat *Capitaine Cormorant* réunit l'épisode argentin, entièrement dû à Pratt, et la dernière histoire, commencée par Pratt et complétée par Fenzo.

Note: Fenzo a repris un autre héros de Pratt: *Kivi il figlio della Jungla*, traduit chez Aventures et Voyages dans LANCELOT sous le nom de *Tiki le fils de la Jungla*. Dans un entretien à la revue FUMETTI D'ITALIA n°33 (Hiver 2000/2001), Fenzo dévoile une anecdote curieuse: *Kivi* devait s'appeler *Moko* et *Moko* aurait dû rester sous le nom de *Capitan Cormorant*. Mais par erreur, la revue RADAR commit une inversion et annonça *Capitan Moko* à la place de *Capitan Cormorant*.



L'album publié aux éditions Mondadori, les premières planches italienne et française de l'aventure « La prigioniera dei selvaggi »

#### BIBLIOGRAPHIE

AKIM (matériel Aventures et Voyages)

Entre parenthèses, nous indiquons les titres italiens figurant dans l'album Mondadori.

161	15.3.1966	Capitaine Moko (La beffa di Capitan Moko)	32 pl
162	1.4.1966	Le naufrage de la « Santa Barbara » (La prigioniera dei selvaggi)	32 pl
163	15.4.1966	Le tigre de Java (La tigre di Giava)	32 pl
164	1.5.1966	Le messager de la reine (Il messaggero della regina)	32 pl
165	15.5.1966	Le guet-apens (L'isola degli agguati)	32 pl

ALBO GRANDI AVVENTURE (matériel italien)

3	20.11.1964	Piccolo re (AKIM 166: Aventure en Malaisie/AKIM 167: Le petit roi)
7	20.1.1965	I prigionieri di Tucus (AKIM 168: Les pionniers de la Méduse Verte/AKIM 169: Les prisonniers de Tucus)
12	5.4.1965	Agguato a San Kapoa (AKIM 170: La promesse/AKIM 171: Traquenard à Sankapoa)
15	20.5.1965	Il brigantino sommerso (AKIM 172: Un million de florins sous les eaux/AKIM 173: Les pirates de la baie de Katar)
18	5.7.1965	Il grande cannone (AKIM 174: Moko fait des siennes/AKIM 175: Le grand canon)

/ 176 : *L'épreuve de Manitou* (*Generosità ricompensata*). Ces quatre planches, dessinées par Hugo Pratt, sont tirées de la série *Les plus belles légendes indiennes* (*Leggende indiane*). Elles ont été rééditées sous leur vrai titre, *Générosité récompensée*, dans le volume *Billy James* (Humanoïdes Associés, novembre 1980). La parution originale a eu lieu aux éditions Fasani dans PECOS BILL n°143 (14.6.1963) (d'autres planches de cette série, non dessinées par Pratt, sont parues dans AKIM 233).

Note: d'autres planches de cette série, dues à Pratt, ont été traduites dans le petit format JIM TAUREAU de la S.A.G.E.

/ 199 à 205: *Tornado Jim (Bwana Jim)*. Un journaliste et un photographe découvrent, derrière une cascade, la « vallée interdite », une région inexploree au cœur de la jungle congolaise. Après avoir délivré Astrea, une reine de la jungle élevée par des lions, de l'emprise du rayon bleu qui la soumettait à un savant fou, d'autres péripéties tarzanesques les attendent: cimetière des éléphants dont les richesses sont convoitées par deux bandits, assaut d'une tribu d'hommes-léopards. Scénarios d'Antonio Chiomenti et dessins de Vincenzo Chiomenti. Paru aux éditions Tomasina sur 21 « strisce » du 27.7.1957 au 14.12.1957.

## BIBLIOGRAPHIE

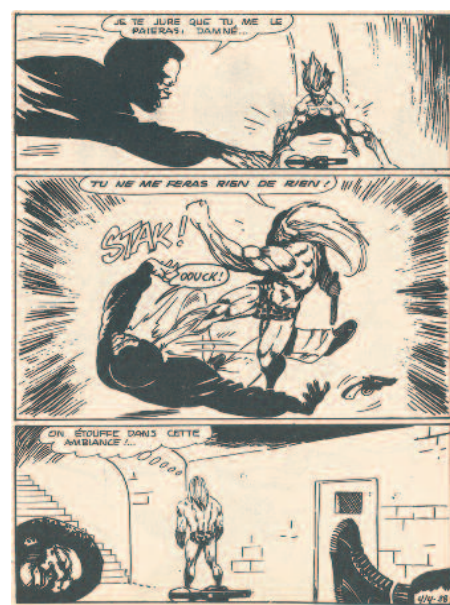
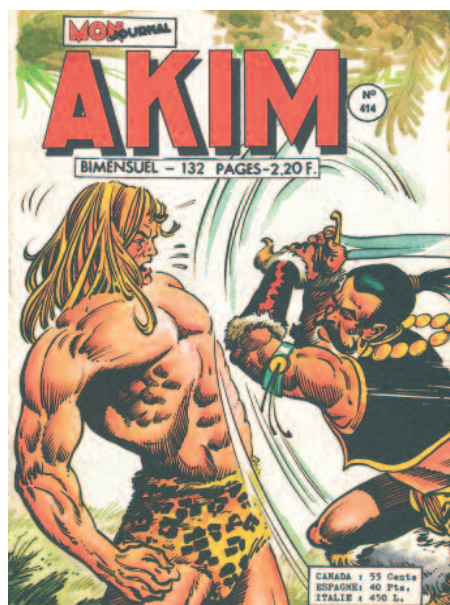
- AKIM 199 Astrea la jeune fille aux lions (strisce 1 à 3)  
 AKIM 200 La vallée interdite (strisce 4 à 6)  
 AKIM 201 Le rayon bleu (strisce 7 à 9)  
 AKIM 202 L'effroyable invention du savant fou (strisce 10 à 12)  
 AKIM 203 Le secret des Bongos (strisce 13 à 15)  
 AKIM 204 Le cimetière des éléphants (strisce 16 à 18)  
 AKIM 205 Les hommes-léopards (strisce 19 à 21)



Tornado Jim des frères Chiomenti

/ 408 à 416: *Zarawa (Zan della Jungla)*.

Publié par Edifumetto, éditeur spécialisé dans les BD pour adultes, *Zarawa* est une version musclée d'*Akim*: le héros est un tarzanide qui connaît le langage animal et vit avec ses amis gorilles. Trahis par leur guide, un professeur et son assistante Sinda Kelly, une jolie blonde, sont attaqués et capturés par une farouche tribu commandée par la reine Lana-Wona. Zarawa intervient mais devra affronter un monstre préhistorique. Sinda sera ensuite enlevée tour à tour par des cannibales, puis par Sukar, l'impressionnant roi des Magars et enfin par Kramer, un homme qui commande à des panthères et agit sur ordre de Li-Wong, une femme cruelle qui cherche à installer une base militaire dans la jungle! Scénarios de Giuseppe Pederali (conception de Renzo Barbieri) et dessins de Bruno Marraffa. La dernière aventure de *Zarawa* a été traduite dans BENGALI.

Une couverture italienne de *Zan della Jungla*, une couverture d'AKIM avec *Zarawa* et une des planches dans AKIM n°414

## BIBLIOGRAPHIE

Série I (7 numéros):

- 1 6.1974 La regina dell'altopiano (AKIM 408: Cruelle reine Lana-Wona)  
 2 7.1974 Nella caverna del mostro (AKIM 409: Duel contre le monstre)  
 3 8.1974 L'ombre verdi (AKIM 410: Les ombres vertes)  
 4 9.1974 L'idolo di fuoco (AKIM 411: La tonnante idole)  
 5 10.1974 La prigioniera del re (AKIM 412: La prisonnière de Sukar)  
 6 11.1974 La grotta della morte (AKIM 413: Le caveau des crocodiles)  
 7 12.1974 Pantera nera (AKIM 414: L'homme aux panthères)

Série II (5 numéros):

Les premiers numéros rééditent la série précédente, les derniers sont inédits.

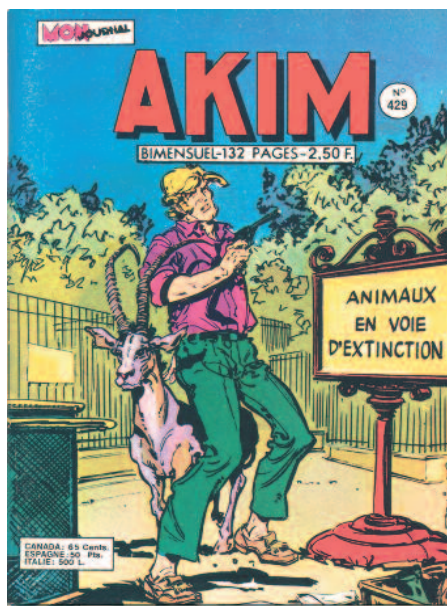
- 4 9.1977 Pantera Nera (seconde partie) et 5 (10.1977): Lotta mortale (première partie) (AKIM 415: L'implacable Li-Wong/AKIM 416: Le dernier round)  
 5 10.1977 Lotta mortale (seconde partie) et 6 (11.1977): Akor il mostro (BENGALI 69: La vallée blanche/BENGALI 70: Akor, le monstre/BENGALI 71: La lance de la mort)

/ 417 à 436: *Bwana Simba (Koko)*.

Bwana Simba est le fondateur du commando « P » (P pour Protection), une organisation bénévole qui protège les animaux d'Afrique. Ses activités de guide l'entraînent dans des aventures rocambolesques: ainsi, il doit faire face à un criminel électronique qui est parvenu à téléguider des armées d'insectes (AKIM 419.420), une secte de fanatiques voulant faire régner à nouveau la civilisation des Pharaons (AKIM 422.423), un docteur ayant pu accélérer le développement de certaines plantes devenues du coup carnivores (AKIM 426.427)...

La série souffre d'un scénario décousu, de dessins parfois hâtifs et d'un héros au tempérament beaucoup trop exalté. De plus, l'adaptation française redécoupe inutilement les planches.

Cette série est parue aux éditions Geis sur 10 numéros mensuels, de juillet 1976 à mai 1977. Scénarios de Giuseppe Pederiali (qui signe du pseudonyme de Rubino Ventura dans la version italienne) et dessins de Stelio Fenzo, relayé par Angelo Raimondi.



Une couverture italienne de *Koko* réutilisée pour AKIM et une des planches dans AKIM n°433 qui montre une certaine violence dans cette série

#### BIBLIOGRAPHIE

- 1 7.1976 Avventura nella savana (AKIM 417: Commando « P »/AKIM 418: Bataille dans la nuit)
- 2 8.1976 L'imperatore degli insetti (AKIM 419: le trou des scolopendres/AKIM 420: Les Bracos)
- 3 9.1976 Africa urla (AKIM 421: Le domaine des esprits/AKIM 422: La malédiction du sorcier)
- 4 10.1976 Il mito di Zimbabwe (AKIM 423: Les fanatiques/AKIM 424: Le bal des tueurs)
- 5 11.1976 Il colonnello Steinz (AKIM 425: Le reclus/AKIM 426: Les apprentis sorciers)
- 6 12.1976 Giustizia selvaggia (AKIM 427: Duel à mort/AKIM 428: L'inferral Gowonsky)
- 7 1.1977 Animali in estinzione (AKIM 429: L'antilope bleue/AKIM 430: Les Ultra-Terrestres)
- 8 L'isola degli schiavi (AKIM 431: L'île aux esclaves/AKIM 432: M'Hut le sorcier)
- 9 Caccia al l'Homo Sapiens (AKIM 433: Le poignard de silex/AKIM 434: La ville morte)
- 10 5.1977 Nella foresta vergine (AKIM 435: Le trésor des négriers/AKIM 436: Un certain Pat Cabon)

Note: six des dix couvertures italiennes de KOKO ont été réutilisées pour AKIM.

/ 437 à 457: *Sandokan (Sandokan)*. Issu de l'imagination du romancier Emilio Salgari (1862-1911), voilà l'un des héros les plus célèbres de la littérature populaire italienne. On ne compte plus les adaptations en bandes dessinées des aventures de ce pirate haut en couleurs qui combat les Anglais pour venger sa famille et son peuple. Mais la version proposée ici est d'un graphisme peu attractif.

#### BIBLIOGRAPHIE

- SANDOKAN, collection « Il Dopolibro a Fumetti » (éditions Legenda, 15 numéros parus de décembre 1974 à septembre 1976):  
 Adaptation de Mario Leocata et dessins signés « Cartoonstudio » (R. Felice Mangiarano) puis Masan (Maurizio Santoro: voir sa signature complète dans le AKIM 450). Un autre dessinateur termine la série, de manière peu réussie (AKIM 455 à 457). Un autre cycle a été traduit dans BRIK.
- N°1 12.1974 I misteri della jungla nera (AKIM 437: La prêtresse de Kali/AKIM 438: La nuit des Thugs)
  - N°2 1.1975 Le tigri di Mompracem (AKIM 439: Le tigre de la Malaisie/AKIM 440: La reine de Mompracem)
  - N°3 I pirati della Malesia (AKIM 441: Le rajah blanc/AKIM 442: Le sauvetage de Tremal Naïk)
  - AKIM 443 La grande revanche
  - AKIM 444 Le retour des étranglisseurs
  - AKIM 445 La fin du Manti
  - AKIM 446 Sanglante Delhi

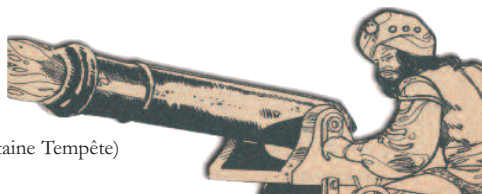
- AKIM 447 Les fanatiques  
 AKIM 448 L'heure de vérité  
 AKIM 449 Les poissons du Gange  
 AKIM 450 La tragique poursuite  
 AKIM 451 Sindhya le vengeur  
 AKIM 452 Ennemi en vue!  
 AKIM 453 Duel à mort  
 AKIM 454 L'ouragan  
 AKIM 455 Panique à Londres  
 AKIM 456 Le bateau suicide  
 AKIM 457 La dernière bataille  
 BRIK 191 La pierre sacrée  
 BRIK 192 Le Tigre Noir  
 BRIK 193 Les fleurs de l'oubli  
 BRIK 194 Évasion  
 BRIK 195 La mort en face  
 BRIK 196 L'épreuve de l'eau  
 BRIK 197 L'ours de Pologne (Capitaine Tempête)  
 BRIK 198 Le lion de Damas (suite)

## « CARTOONSTUDIO »

R. Felice Mangiarano nous apporte les précisions suivantes :

Le premier épisode est crayonné par Massimo Rotundo et encre par lui-même et Franco Saudelli.

Pour le second épisode, Mangiarano s'est fait seconder par Sandro Scascitelli pour les crayonnés et Antonio de Luca pour l'encre (décors de Giuseppe Cicio)



Une couverture italienne de *Sandokan*, une couverture d'AKIM avec *Sandokan* et une des planches dans AKIM n°439. Au-dessus, deux strips de l'édition italienne.

/ 458 à 479: *TomBoy (Tom Boy)*.

En 1861, à la veille de la guerre de Sécession, un brigantin hollandais sous le commandement du capitaine Deutz quitte la Côte d'Ivoire et vogue vers Porto-Rico avec, à son bord, une cargaison d'esclaves noirs. Fouetté pour rébellion, enchaîné au grand mât, TomBoy jure haine et vengeance éternelles à l'homme blanc. Il se révolte, réussit à s'emparer du navire et s'enfuit. Il va devenir le symbole de la lutte anti-esclavagiste.

Recueilli par le vieux Mathéus, TomBoy revêt un masque et décide de combattre l'injustice des Blancs. Il épouse Taydee, une jeune indienne Creek. La guerre de Sécession fait rage. TomBoy sauve Lincoln d'un attentat et lutte à ses côtés pour faire triompher la liberté. Son ennemi de toujours, le capitaine Deutz, finira par se repentir et mourra en tentant de l'aider ! (AKIM 467).

Le second cycle des aventures de TomBoy, situé quelques années plus tard, en 1868, s'ouvre sur une tragédie: Taydee est sauvagement assassinée par une bande de chasseurs de scalps aux ordres de Jeff Snow. Ironie du destin, TomBoy va tomber amoureux de Wendy, la fille de Snow, qui ignore tout des méfaits commis par son père. Lancé à la recherche de cet ennemi féroce, TomBoy croisera la route de Billy le Kid! (AKIM 478).

## BIBLIOGRAPHIE

Paru sous forme de 22 récits dans l'hebdomadaire *CORRIERE DEI RAGAZZI*, entre le n°25/1975 et le n°45/1976. Scénarios de Silverio Pisu (sous le pseudonyme de Silverio Dalla Barca) et dessins de Nadir Quinto.

Premier cycle (1975): 10 épisodes de 15 pl. chacun

25 22.6.1975 La ribellione (AKIM 458: Rebellion)

26 29.6.1975 L'uomo con la maschera (AKIM 459: Le justicier masqué)

- 27 6.7.1975 La ragazza Creek (AKIM 460: Une épouse imprévue)  
 28 13.7.1975 Il ponte di Galswort (AKIM 461: Le pont de Galsworth)  
 30 27.7.1976 Due colpi in più (AKIM 462: Deux balles de plus)  
 31 3.8.1975 Free Valley (AKIM 463: Free Valley)  
 32 10.8.1975 L'inganno di Deutz (AKIM 464: Le piège)  
 34 24.8.1975 I soldati bisonte (AKIM 465: Les bisons)  
 36 7.9.1975 Gli ospiti striscianti (AKIM 466: Les esprits rampants)  
 42 19.10.1975 A conti fatti... (AKIM 467: À un télégramme près)

Deuxième cycle (1976): 12 épisodes de 10 pl. chacun

- 19 9.5.1976 Il vile agguato (AKIM 468: Les chasseurs de scalps)  
 23 6.6.1976 Il vendicatore mascherato (AKIM 469: Une étrange évasion)  
 27 4.7.1976 Criniera Gialla (AKIM 470: Crinière Jaune)  
 30 25.7.1976 Gli spiriti del male (AKIM 471: Les esprits du mal)  
 31 1.8.1976 La città senza legge (AKIM 472: La cité sans loi)  
 34 22.8.1976 L'inafferrabile Jeff Snow (AKIM 473: L'insaisissable Jeff Snow)  
 36 5.9.1976 Una ragazza di nome Wendy (AKIM 474: Wendy)  
 38 19.9.1976 La beffa del treno (AKIM 475: Erreur d'aiguillage)  
 41 10.10.1976 Il tesoro dell'Indiano (AKIM 476: Le secret de l'Indien)  
 43 24.10.1976 Il tesoro maledetto (AKIM 477: Le trésor maudit)  
 44 31.10.1976 Il sicario (AKIM 478: Le contrat)  
 45 7.11.1976 La fine di Jeffe Snow (AKIM 479: Mort sans sépulture)

### / 458 à 512: *Swea-Otanka (Swea, Principessa del Sole)*.

Curieux western à caractère fantastique: l'héroïne, Swea, est une étrange indienne blonde, descendante des Vikings (Swea = Sweden = Suède: CQFD). Elle est dotée de mystérieux pouvoirs, qui lui ont été enseignés par le sorcier Teanoga. C'est ainsi qu'empoisonnée par des soldats, elle va revenir du royaume des morts et se venger! (AKIM 458). Elle est également capable de tuer par la pensée!

Grand sachem des Mohawks, elle sera élue chef suprême des cinq nations iroquoises (AKIM 459) et se donnera pour tâche de rencontrer le président Grant afin d'obtenir de lui un traité de paix (AKIM 474). Faucon, un ami blanc, l'accompagnera dans ce voyage semé d'embûches.

Elle entreprend alors une seconde quête, partant à la recherche de son passé et de l'origine de ses pouvoirs, traversant le temps et l'espace pour découvrir d'anciennes civilisations (AKIM 477 à 479).

Malheureusement, les scénaristes finissent par devenir quelque peu confus à force de vouloir mélanger les genres.

À noter un épisode qui propulse Swea dans sa Suède d'origine mais en pleine occupation nazie! (AKIM 509).

La série est parue dans l'hebdomadaire *CORRIER BOY* du n°47 (25.11.1976) au n°45 (1981).

Les premiers scénarios sont écrits par le directeur de la revue, Raffaele D'Argenzio (sous le pseudonyme de Ledar), qui avec cette héroïne sexy, cherchait à cibler un public plus adulte. Il confie ensuite le personnage à Domenico Cammarota (= Tamag?).

Les 24 premiers épisodes sont dessinés par Nadir Quinto (sauf un, par Luigi Merati: AKIM 470). D'autres dessinateurs prennent le relais, avec principalement Umberto Sammarini (qui signe T. M. Sam ou T.M. Hubert) mais aussi Tai To, Corin, Stefanelli (sources: Guida al Fumetto Italiano, mars 2002).

#### BIBLIOGRAPHIE

Les épisodes de *Swea, Principessa del Sole* sont parus sans titre dans la version italienne. Ils font chacun 10 à 12 planches, remontées sur 18 à 20 pl. dans AKIM. Voici les références des 23 épisodes dessinés par Nadir Quinto:

*CORRIER BOY*

1976 47.49.51

1977 1.3.5.7.9.11.13.15/16.19.21.25.27.29.31.33.35.37.39.43.45

AKIM

- 458 D'étranges pouvoirs  
 459 L'ennemi dans l'ombre  
 460 L'homme aux portraits  
 461 Les Indiens des Terres Froides  
 462 Le loup  
 463 Le dieu blond  
 464 Ombres dans la nuit  
 465 Les renégats  
 466 Le métis  
 467 Les messagers noirs  
 468 Le grand massacre  
 469 Prisonnière des Apaches  
 471 Duel dans l'arène



Tom Boy se libère à coup de canon!



- 472 Un coup bien monté
- 473 La mort d'un traître
- 474 Le traité de paix
- 475 Les Vikings
- 476 Adieu, rêve
- 477 Le long voyage
- 478 Une brève rencontre
- 479 L'ultime épreuve
- 480 Pour un brin de gloire
- 502 La légende vivante

Luigi Merati:

- 470 L'homme aux pistolets (CORRIER BOY n°23 du 12.6.1977)

Tai To:

- 481 Doux comme un violon (CORRIER BOY n°51/52 du 31.12.1977)

Autres dessinateurs:

- 482 La preuve de Manitou (Sam)
- 483 Le traître (Sam)
- 484 L'enlèvement (Sam)
- 485 Le désert de pierres (Corin)
- 486 Le trésor de Kitchi-Manitto (Corin)
- 487 Celui qui voulait se venger (Corin)
- 488 Étoile d'Argent (Corin)
- 489 La terre promise (Hubert)
- 490 La montagne de glace (Hubert)
- 491 Les descendants de Gengis Khan (Hubert)
- 492 Le regard qui tue (Hubert)
- 493 La mutinerie (Hubert)
- 494 La prophétie (Hubert)
- 495 Le marché aux esclaves (Tamag)
- 496 Oswald le pirate (Tamag)
- 497 L'antidote (Tamag)
- 498 Les esprits du mal (Tamag)
- 499 Magie noire (Tamag)
- 500 Le cerveau commun (Tamag)
- 501 Les adorateurs des ténèbres (Tamag)
- 503 La révolte des squaws (Tamag)
- 504 Eglé l'ambitieuse (Tamag)
- 505 Le passé (Tamag)
- 506 Cerf Brun (2 ép. « recollés »)
- 507 Le sacrifice de Golak (id)
- 508 Le Viking noir (id)
- 509 La malédiction (id)
- 510 La main de la vengeance (id) (Tamag)
- 511 La route du nord (id)
- 512 Le fantôme de la vallée du vent (Sam)



### / 480 à 488: *Ayesha (La Donna Eterna)*.

Adaptation de *She*, le célèbre roman de Sir Henry Ridder Haggard: guidés en rêve par la belle Ayesha, Leo et son ami Horace entreprennent un long voyage au Thibet dans une quête qui semble improbable. Ils finissent pourtant par la découvrir, réincarnée dans l'esprit d'une momie. Elle retrouvera l'éclat de sa beauté mais ce sera pour rejoindre l'éternité avec son bien-aimé. Ce récit fantasmagorique et épique est remarquablement mis en images par Guido Buzzelli. Le scénario, qui transpose le roman de Ridder Haggard, est signé Piero Selva, pseudonyme de Mino Milani. Paru dans l'hebdomadaire CORRIERE DEI RAGAZZI du n°36 (7.9.1975) au n°51 (21.12.1975) (+ couverture au n°36).

Note: une seconde partie, intitulée *Il ritorno di Ayesha*, est parue dans CORRIERE DEI RAGAZZI du n°8 (22.2.1976) au n°28 (11.7.1976).



La « renaissance » d'*Ayesha* due au magnifique trait de plume de Buzzelli

/ 513 à 525: *Les Dauphins (I Delfini)*.

Christian Marat et Anna Vinci travaillent dans la base océanique d'Oktop et sont deux agents d'une brigade spéciale, « Les Dauphins », chargée de sauvegarder l'environnement et de lutter contre toute forme de trafic. Leur principal adversaire est « La Pieuvre », une organisation criminelle qui va droguer l'eau de la base lors du premier épisode. Leurs enquêtes mèneront notre couple dans des pays variés: Istanbul (AKIM 516), Manille (517), l'Autriche (518), la Turquie (519), la Calabre (520), la Yougoslavie (521), la France (525)... Les derniers épisodes délaissent le thème de l'espionnage pour aborder le fantastique ou la SF: rencontre avec des extraterrestres (522), lutte contre une pieuvre géante (523), mise hors d'état de nuire d'un savant fou (524).

#### BIBLIOGRAPHIE

Paru sous forme de 15 récits dans l'hebdomadaire IL GIORNALINO, entre le n°23 (4.6.1978) et le n°8 (24.2.1980) + 1 récit dans la collection ALBI G D'ORO. Le dessinateur est Nadir Quinto, qui travaille sur des scénarios écrits par sa fille Diana Quinto.

- 23 4.6.1978 Pascoli nell'abisso (ép. 1), 8 pl.  
 24 11.6.1978 suite (ép. 2), 8 pl.  
 25 18.6.1978 suite (ép. 3), 8 pl. (« recollés » dans AKIM 513 et 514 pl. 1 à 13: Plate-forme H)  
 29 16.7.1978 Cargo di morte, 11 pl. (AKIM 514 pl. 13 à 30: Chargement de mort)  
 34 27.8.1978 Operazione Viking, 12 pl. (AKIM 515: Opération Viking)  
 38 24.9.1978 L'anello di giada, 11 pl. (AKIM 516: L'anneau de jade)  
 42 22.10.1978 La danza della murena, 12 pl. (AKIM 517: Lutte pour la vie)  
 49 10.12.1978 Slalom gigante, 12 pl. (AKIM 518: Slalom géant)  
 2 14.1.1979 La carovana dell'oblio, 12 pl. (AKIM 519: La caravane de l'oubli)  
 14 8.4.1979 Polvere infernale, 12 pl. (AKIM 520: Poudre mortelle)  
 23 10.6.1979 L'insospettabile Orient Express, 9 pl. (AKIM 521: L'insoupçonnable Orient-Express)  
 30 29.7.1979 Vacanze di terrore, 10 pl. (AKIM 523: Vacances de terreur)  
 44 11.11.1979 Il canto delle sirene, 10 pl. (AKIM 524: Le chant des sirènes)  
 49 16.12.1979 Ombre nella palude, 10 pl. (AKIM 524: « recollé »)  
 8 24.2.1980 L'ombra cinese, 11 pl. (AKIM 525: Hook)

Supplément au n°28 de la collection ALBI G D'ORO (15.7.1980): Da un'altra galassia, 8 pl. (AKIM 522: Le communicateur)

Note: Nadir Quinto a également réalisé six couvertures du GIORNALINO pour cette série.



La planche italienne des *Dauphins* dans IL GIORNALINO du 14 janvier 1979 et sa version française, retouchée, dans AKIM 519 du 15 mars 1981



/ 608 à 643: *Jimmy Jet (Jimmy Jet)*.

Cette série d'aventures rocambolesques débute comme un roman populaire pour s'immerger très rapidement dans une science-fiction complètement débridée, mélangeant de manière étonnante et plutôt paradoxale les poncifs du mélo avec des thèmes futuristes. Avec son scénario totalement irréaliste et ses dessins à l'emporte-pièce, voilà une BD qui mérite une place à part dans la catégorie des séries Z.

Paru aux éditions Universo, d'abord sous forme d'un hebdomadaire intitulé JIMMY JET sur 8 numéros du 19.5.1964 au 7.7.1964, puis dans l'hebdomadaire IL MONELLO (qui va s'appeler pour la circonstance IL MONELLO JET) en épisodes de 11 planches, du n°29 (16.7.1964) au n°44 (29.10.1970). Scénarios d'Antonino Mancuso et dessins de Lino Jeva.

Note: le nom du scénariste nous a été confirmé par Lino Jeva.

Partie 1 (AKIM 608 à 615): Fusillé à l'aube

Accusé d'avoir déserté devant l'ennemi, Ronald Jet est fusillé. Sa femme Milena, qui tente de le rejoindre avant l'exécution, tombe dans l'océan avec sa fille Loretta. Jimmy trouve son père criblé de balles mais encore vivant! À quinze ans, Jimmy s'enfuit du collège pour se réfugier chez son grand-père. Celui-ci est un savant qui, avant de mourir, laisse à Jimmy un « ioniseur cosmique », appareil en forme de montre qui permet de prendre momentanément d'autres visages. Samourai, un robot ultra perfectionné créé par le professeur Noshuma, rêve de prendre figure humaine et va convoiter cette invention. La mère de Jimmy a été sauvée de la noyade mais elle a perdu la mémoire. Quant à Loretta, elle a été recueillie et élevée par Anton Willer, l'homme responsable de la disgrâce de Ronald Jet. Tout cet imbroglio rentrera dans l'ordre au prix de mille rebondissements.



*Jimmy Jet* dans AKIM n°610

Partie 2 (AKIM 616 à 623, pl. 12): Le jour des aigles

Toute la famille Jet est réunie. Ronald Jet, réhabilité, a été promu général. Il dirige une école d'aviation dans laquelle Jimmy est pilote. Par une sombre machination, le professeur Lockwood, un as de la chirurgie plastique, parvient à faire passer son fils pour Jimmy Jet, dans le but de découvrir les plans du cerveau électronique de Samourai. Il veut, grâce au robot, récupérer le corps de sa femme morte dans un naufrage depuis vingt ans et qui git dans les profondeurs de l'océan!

Partie 3 (AKIM 623, pl. 13 à 630): Aster et Sidéral

Un mystérieux ennemi, se faisant appeler Sidéral et secondé par Astra, une non moins mystérieuse femme blonde, veut détruire la Terre. Mais Sidéral tombe amoureux de Yorisan, fille du professeur Noshuma et fiancée de Jimmy. Il va alors monter un plan machiavélique. Ce sera ensuite Aldera, la sœur d'Astra, qui, pour se venger, parviendra à faire condamner Jimmy à mort.

Curiosité: dans le AKIM 629, un avion en flammes va s'écraser sur la Maison Blanche! Prémonition?

Partie 4 (AKIM 631 à 636, pl. 23): Opération Selma

Jimmy Jet recherche la petite Selma: victime d'une étrange maladie, elle a été kidnappée car le sérum issu de son sang mue en or pur tout être vivant!

Partie 5 (AKIM 636, pl. 24 à 641): Kidnapping dans l'espace

Expédié dans l'espace, Jimmy Jet découvre que les mystérieux ennemis qui capturent les astronautes américains sont des nains. Chargé par leur reine Cléopâtre de rapporter l'élixir de gigantisme qui leur permettrait de prendre une taille normale, Jimmy Jet est envoyé dans les entrailles de la Terre. Il administre une



La fin de l'IC 24 (*ioniseur cosmique*) dans AKIM n°615

dose trop forte à Cléopâtre qui grandit de manière démesurée. Pour la combattre, Jimmy n'a d'autre solution que d'aborder à son tour le produit. Mais cette brusque croissance dérange son cerveau. Le couple de géants monstrueux devient alors une menace et cause de terribles ravages.

Partie 6 (AKIM 642 et 643): Le secret de Yorisan  
Rescapé de la chaise électrique, Dick Palmer apprend qu'il ne lui reste plus que six mois à vivre. Averti que le défunt professeur Noshuma (voir partie 1) avait découvert la formule de l'immortalité, il kidnappe sa fille Yorisan qui en serait la dépositaire. Coup de théâtre, le professeur Noshuma réapparaît... ou plutôt sa « copie carbone »!

#### BIBLIOGRAPHIE

##### Partie 1:

- 608 Fusillé à l'aube
- 609 L'enfer de Bataan
- 610 La sirène du malheur
- 611 Samourai
- 612 Retour à Iwo-Jima
- 613 Une île de fous
- 614 Fleurs de feu
- 615 Dix aigles d'or

##### Partie 2:

- 616 Le jour des aigles
- 617 Un mort aux commandes
- 618 Panique au Pentagone
- 619 La fosse de Tehuala
- 620 La reine des mers
- 621 Perdu dans l'espace
- 622 Tragédie en plantation
- 623 Aster et Sidéral

##### Partie 3:

- 624 Le monde de Sidéral
- 625 Envol pour l'inconnu
- 626 Dans les serres de l'aigle
- 627 La trahison de Sidéral
- 628 Perfide Sidéral
- 629 La nuit de l'horreur
- 630 Le scoop du siècle

##### Partie 4:

- 631 Opération Selma
- 632 Croisière infernale
- 633 L'éléphant d'or
- 634 Le raid des mers du Sud
- 635 La nuit des statues
- 636 Aventure mexicaine

##### Partie 5:

- 637 Kidnapping dans l'espace
- 638 Au pays des nains
- 639 Opération Magma I
- 640 Cruel dilemme
- 641 La fin des géants

##### Partie 6:

- 642 Le secret de Yorisan
- 643 La formule de l'immortalité

/ 679.680.682.683: *Flash Spécial*. Suite de SAFARI.

### Le matériel italien (humoristique)



Sidéral, Astra et leurs Orangs réduits à la taille de jouets sous l'effet de l'éclipse solaire dans AKIM n°625.



La dernière page de *Jimmy Jet*; une conclusion précipitée ?

- / 181: *Hà-La-La et Sa-Kri-Pan*. Réédition de TOTEM 3.  
 / 182: *Croque-Tout*. Réédition de APACHES 1.  
 / 185 à 187.192.195: *Tam Tam et Riri*. Rééditions:  
     AKIM 185 réédite BIRIBU 1  
     AKIM 186 réédite BIRIBU 2  
     AKIM 187 réédite DAKOTA 49  
     AKIM 192 réédite BRIK 11  
     AKIM 195 réédite PIRATES 8  
 / 188.194: *Tim Pastille*. Réédition de TOTEM 33 et BRIK 4.  
 / 189.196: *Perlimpinpin*. Réédition de BRIK 1 et 4.  
 / 190.193: *Zéphyr*. Réédition de DAKOTA 62 et BRIK 5.  
 / 197: *Crocno*. Réédition de TOTEM 7.  
 / 198: *Tiff Tiouffou*. Réédition de DAKOTA 4.  
 / 245: *Les aventures de Bombarda le terrible*. Réédition de TOTEM 4.  
 / 554.561.563.565: *Pon Pon (Pon Pon)*. Voir BOZO.  
 / 550: *Tante Guitare*. Récit policier de Mario Sbatella, le dessinateur de *Diavolo corsaire de la Reine*.

## BIBLIOGRAPHIE

AKIM 550: À 150 à l'heure	10 pl
CAPTAIN SWING 184: Pris au piège	10 pl
CAPTAIN SWING 186: Pois chiches et pierres précieuses	10 pl
LA ROUTE DE L'OUEST 92: sans titre	10 pl



Tante Guitare par Mario Sbatella

## Le matériel espagnol (réaliste)

- / 47 à 58: *L'Épervier (El Gavilán)*. L'action se situe au Mexique en 1846 : un héros masqué, *l'Épervier*, se bat pour la liberté. Il est pris et exécuté. Son jeune frère le remplace en faisant croire à sa résurrection. Une bonne version du mythe de *Zorro*, parue aux éditions Maga sur 25 numéros en 1959. Scénarios de Federico Amorós Martín et dessins d'Antonio Guerrero.

## BIBLIOGRAPHIE (avec l'aide d'Augustin Riera):

Chaque AKIM « recolle » deux fascicules espagnols (trois au dernier).

- 47 L'Épervier: ép. 1 (El Gavilán) et ép. 2 (Quién es El Gavilán?)  
 48 L'ombre mystérieuse: ép. 3 (La sombra misteriosa) et ép. 4 (Subterráneo trágico)  
 49 L'armée de Luis Cortinas: ép. 5 (El ejército de Luis Cortinas) et ép. 6 (Tres contro trescientos)  
 50 Châtiment: ép. 7 (Castigo a su traición) et ép. 8 (Valor a prueba!)  
 51 Le puits fatal: ép. 9 (Huracán sobre Laredo!) et ép. 10 (El pozo fatal)  
 52 Le fou de la forteresse: ép. 11 (El loco de la fortaleza) et ép. 12 (El final de Luis Cortinas)  
 53 Coups d'audace: ép. 13 (Descifrando un misterio) et ép. 14 (Golpe de audacia)  
 54 Le secret d'une folie: ép. 15 (El secreto de una locura) et ép. 16 (Liberación!)  
 55 Les envahisseurs: ép. 17 (Horda invasora) et ép. 18 (Titanes de fuego)  
 56 Le secret: ép. 19 (La verdad oculta) et ép. 20 (Volando hacia la muerte)  
 57 Les Apaches attaquent: ép. 21 (Ataque apache) et ép. 22 (Acecho en la sombra)  
 58 Sans titre: ép. 23 (La pista de Bonita Martín), ép. 24 (El regreso!) et ép. 25 (Paz!)

Note: cette série est sortie au format « striscia », 17 x 8 (sur 26 bandes), insolite à l'époque de sa publication en Espagne (1959). Ce format y avait connu un grand succès à la fin des années quarante et début cinquante avec la traduction de séries italiennes du même type: *Le Petit Shériff*, *Sanscía*, *Tex* (Texas Bill en Espagne), *Tim*, *Nat...* Des classiques américains furent également publiés dans ce format: *Raoul et Gaston* (Jorge y Fernando), *Johnny Hazard* (Juan Furia) ainsi qu'une série française, parue dans COQ HARDI: *Sitting Bull*.



/ 59 à 87: *Le Cavalier Masqué (Hacha y Espada)*.

Série d'aventures historiques très rythmées: le duc de Brantôme fait assassiner le comte d'Armagnac qui avait secrètement épousé sa nièce pour ne pas perdre son héritage. Mais les deux fils du comte, Louis et Roland (Mario et Rolando dans la version originale), ont réussi à s'échapper. Louis le bûcheron et Roland le bretteur ont grandi. L'un maniant la hache, et l'autre l'épée (d'où le titre!), ils prennent la tête d'une bande de proscrits et combattent le duc pour délivrer leur mère. Ils vont lutter contre les pirates de Mac Grégor, les guerriers vikings d'Érik le Normand, les pirates lapons de Bonga l'impitoyable ou encore les féroces Indiens « Couteaux » au cours d'un voyage trépidant où chacun des deux héros rencontrera une charmante et courageuse fiancée. Paru aux éditions Maga sur 58 numéros en 1961. Dessins d'Armando Sánchez Hernández.



Une fin heureuse !

#### BIBLIOGRAPHIE

Chaque AKIM « recolle » deux fascicules espagnols.

- 59 Le Cavalier Masqué : ép. 1 (El Jinete Enmascarado) et ép. 2 (El hacha y la espada)
- 60 Les spadassins : ép. 3 (Cuadrilla de asesinos) et ép. 4 (Los proscritos de Namur)
- 61 Roger le Ventru : ép. 5 (Rogelio el Ventrudo) et ép. 6 (Proscritos al asalto)
- 62 Entre les mains du bourreau : ép. 7 (En manos del verdugo) et ép. 8 (Evasión irrealizable)
- 63 De charybde en scylla : ép. 9 (Entre la espada y la pared) et ép. 10 (Prisionera hasta la muerte)
- 64 L'embuscade : ép. 11 (Victima de una emboscada) et ép. 12 (La Dama Enmascarada)
- 65 La bande du forçat : ép. 13 (La banda del Sentenciado) et ép. 14 (En poder de los bandoleros)
- 66 Louis joue et gagne : ép. 15 (Jugarreta genial) et ép. 16 (La atalaya maldita)
- 67 Nid de corsaires : ép. 17 (Nido de corsarios) et ép. 18 (El velero fantasma)
- 68 L'étau se resserre : ép. 19 (El nudo que aprieta) et ép. 20 (Piratas a la vista)
- 69 Le Fjord Bleu : ép. 21 (La isla de las Ratat) et ép. 22 (En el Fiordo Azul)
- 70 Exploits de titans : ép. 23 (Hazañas de titanes) et ép. 24 (La zarpa del oso)
- 71 Lutte sans merci : ép. 25 (Lucha sin piedad) et ép. 26 (Ardid afortunado)
- 72 La souricière : ép. 27 (Camino del patíbulo) et ép. 28 (En la ratonera)
- 73 L'énigme de la Baleine Bleue : ép. 29 (El enigma de la Ballena Azul) et ép. 30 (Motín a bordo)
- 74 L'homme au baril : ép. 31 (La embestida de la Ballena) et ép. 32 (El hombre del barril)
- 75 Bonga l'impitoyable : ép. 33 (Bonga, el Despiadado) et ép. 34 (A pecho descubierto)
- 76 La barrière de feu : ép. 35 (La barrera de fuego) et ép. 36 (En el Castillo de los Aullidos)
- 77 Nuit de terreur : ép. 37 (Noche de terror) et ép. 38 (Duelo a muerte)
- 78 Chargement interdit : ép. 39 (Cargamento prohibido) et ép. 40 (Mercaderes de almas)
- 79 Duel en mer : ép. 41 (A hachazos y cintarazos) et ép. 42 (Los lanzadores de cuchillos)
- 80 Attaque à l'aube : ép. 43 (Ataque al amanecer) et ép. 44 (La ley del cuchillo)
- 81 La vallée des Ombres : ép. 45 (El todo por el todo) et ép. 46 (En el Valle de las Sombras)
- 82 Le rayon de feu : ép. 47 (Rayo de Fuego) et ép. 48 (La Fuente de los Tres Sapos)
- 83 L'attaque des amphibiens : ép. 49 (El ataque de los anfibios) et ép. 50 (Sin distinción de razas)
- 84 Rencontre décisive : ép. 51 (La sombra del cadalso) et ép. 52 (La gran batalla)
- 85 L'aigle humain : ép. 53 (El águila humana) et ép. 54 (Cuando los buitres planean)
- 86 Le trésor maudit : ép. 55 (El tesoro maldito) et ép. 56 (Sepultados bajo las ruinas)
- 87 Le cercle implacable : ép. 57 (Cercos implacables) et ép. 58 (Travesía azarosa)

Note: *Le Cavalier Masqué* a été partiellement réédité aux éditions S.E.P.P. en 1977 sous le nom *Hacha et Épée* (dans LA FLIBUSTE 5 à 7).



La première planche du *Cavalier Masqué* dans AKIM n°59



La rencontre des deux frères Louis et Roland

/ 176 à 198: *Quentin le Page* (*Quintín Pajecillo Valiente*). À la fin du XI<sup>e</sup> siècle, les Chrétiens tentent de délivrer Jérusalem de l'emprise ottomane. Un jeune paysan français, Quentin, s'attire les faveurs du comte de Montauban en l'avertissant d'un traquenard. Engagé comme page, il se montrera à la fois astucieux et courageux et sera récompensé en étant consacré chevalier. Paru aux éditions Maga sur 23 numéros (de 10 pl. chacun) en 1965. Dessins de Gigarpe (Ginés García Pérez).

BIBLIOGRAPHIE

- 1 Un caballero en las Cruzadas (AKIM 176 : La victoire des petits cochons)
- 2 La cruz y la espada (AKIM 177 : L'incendiaire)
- 3 El impostor (AKIM 178 : Kader Aga le perfide)
- 4 Los chacales de la montaña (AKIM 179 : Les chacals de la montagne)
- 5 Una joven valerosa (AKIM 180 : La fille du renégat)
- 6 En las galeras del Bajá (AKIM 181 : La défaite du Pacha)
- 7 La conquista de Jerusalén (AKIM 182 : La prise de Jérusalem)
- 8 Por una corona (AKIM 183 : Le roi de Jérusalem)
- 9 Viento del desierto (AKIM 184 : Les naufragés du désert)
- 10 Piratas del Mar Rojo (AKIM 185 : Les pirates de la Mer Rouge)
- 11 El fuego del cielo (AKIM 186 : Le feu du ciel)
- 12 La sombra del rey moro (AKIM 187 : Le fantôme du roi maure)
- 13 El reto de Mustafá (AKIM 188 : Le défi de Mustapha)
- 14 Un par de tinajas (AKIM 189 : Les jarres mystérieuses)
- 15 Generosidad (AKIM 190 : Zuléma la généreuse)
- 16 Rayo del Islam (AKIM 191 : Le champion de l'Islam)
- 17 Aventura en agdad (AKIM 192 : Le sultan mendiant)
- 18 El cetro de Salomón (AKIM 193 : Le sceptre de Salomon)
- 19 El triunfo de la amistad (AKIM 194 : Victoire sur la haine)
- 20 Ábrete Sésamo (AKIM 195 : Sesame ouvre-toi)
- 21 La apuesta del conde (AKIM 196 : La course à la mort)
- 22 Los conspiradores (AKIM 197 : Les corbeaux blancs)
- 23 El rescate de Monseñor (AKIM 198 : La suprême récompense)

Note: *Quentin le Page* a été réédité aux éditions S.E.P.P. en 1976-77 sous le nom *La Croix et l'Épée*, puis *Quintin* (dans DÉFI 55 à 63 puis LA FLIBUSTE 1 à 4).



*Quentin le Page* dans AKIM n°191



La dernière planche de *Quentin le Page*.  
Ci-dessus la version espagnole et à gauche la version française dans AKIM n°198



/ 206 à 232: *L'Esprit de la Jungle (El Espíritu de la Selva)*.

Depuis quatre siècles, aux Indes, une dynastie de justiciers masqués défend le peuple opprimé et cherche à reconquérir le trône du royaume de Vindyanapur.

Dès l'ouverture du récit (AKIM 206), on voit « l'Esprit de la Jungle » transmettre le flambeau à son fils avant de mourir. Le dernier descendant, Kraham, va poursuivre l'œuvre de ses ancêtres. Mais à peine au pouvoir, il aura de nombreux adversaires à combattre : il va d'abord subir l'attaque de Gurun Khan et ses Mongols (AKIM 208.209). Puis un imposteur tentera de prendre sa place (AKIM 210). L'ennemi suivant, le « Diable Noir » (211.212), sera étranglé par les Thugs, une secte qui veut asservir le pays (212 à 214). Surnommée « la Reine des Glaces » car elle est la souveraine d'un royaume situé dans l'Himalaya, Irah se sentira offensée et, pour se venger, fera enlever Flora, la fiancée du héros (214 à 216). Rajah Cobra est un tyran sans pitié qui va tenter de prendre le pouvoir (216 à 219). « l'Esprit de la Jungle » doit ensuite affronter les Goandars, un peuple de nains qui font des sacrifices humains (219.220), puis Ali Majad, le chef d'une bande de pillards (220 à 222). Aussitôt après, les troupes anglaises envahissent son territoire et installent un usurpateur sur le trône. La fin de cette aventure se conclut par le mariage de « l'Esprit de la Jungle » avec Flora (222 à 225).

Un second cycle débute : alors que le couple retourne au pays, son paquebot est attaqué par des pirates, commandés par Chambaya le Cruel et sa fille Yunan (226 à 228). Puis, Flora est enlevée par le « Dragon Rouge », la plus puissante organisation criminelle de l'Orient, qui veut ainsi contraindre « l'Esprit de la Jungle » à dérober le grand rubis du temple d'Auradanga (228.229). La suite du voyage est tout aussi mouvementée : l'avion du couple est détourné par Barbe Noire, qui va vendre Flora au cruel roi Kandaar, un despote contre lequel le peuple, guidé par « l'Esprit de la Jungle », se révoltera (229 à 232). Avant d'accéder à un repos bien mérité, Kraham débarrasse un village de l'emprise de Rashna Kuri, « l'Esprit Mauvais », qui a dressé les animaux sauvages au son de sa flûte et terrorise la région pour se venger de sa disgrâce (232).

Supposé immortel, « l'Esprit de la Jungle » est un héros mystérieux. Il arbore un serpent sur sa poitrine et c'est la marque qu'il laisse sur le front de ses ennemis à l'aide de son fouet. Nul ne peut ôter le masque qu'il porte et découvrir son visage sans mourir. On vient d'énumérer là toutes les caractéristiques d'un héros mythique de la BD, *Le Fantôme du Bengale*, dont le scénariste s'est de toute évidence inspiré. Mais la série est dessinée avec soin, les péripéties s'enchaînent sans aucun temps mort et l'ensemble dégage un charme digne des serials d'antan.

Paru aux éditions Maga sur 90 numéros (de 10 pl. chacun) en 1962. Scénarios de Juan Antonio De Laiglesia et dessins de Manuel López Blanco (1 à 55) puis Francisco Jesús Serrano.



*El Espíritu de la Selva*, version espagnole



La version française dans AKIM n°220

## BIBLIOGRAPHIE

Chaque AKIM « recolte » plusieurs fascicules espagnols.

- 206 L'esprit de la Jungle : ép. 1 (Cita con el destino) + ép. 2 (El destino de un valiente) + ép. 3 (El « Espíritu » no muere)  
 207 Le puits de la mort : ép. 4 (Arasvati) + ép. 5 (Frente a frente) + ép. 6 (La trampa) + ép. 7 (Prisioneros)  
 208 Les hordes de Gurun Khan : ép. 8 (Gurun Kan) + ép. 9 (Duelo en la noche) + ép. 10 (El misterioso Chandra) + ép. 11 (Asalto a Vindyanapur)  
 209 Le grand assaut : ép. 12 (Dagas envenenadas) + ép. 13 (El carro de fuego) + ép. 14 (Un trono en peligro)  
 210 L'imposteur : ép. 15 (Abandonados a las fieras) + ép. 16 (El fakir de la Gruta de la Muerte) + ép. 17 (La hora del sacrificio)  
 211 Le Diable Noir : ép. 18 (El Diablo Negro) + ép. 19 (La emboscada) + ép. 20 (Frente a frente) + ép. 21 (Emparedados vivos)  
 212 Les étrangleurs de Káli : ép. 22 (Los estranguladores) + ép. 23 (La pagoda de los mil ídolos) + ép. 24 (Lucha en la pagoda)  
 213 Prisonniers des étrangleurs : ép. 25 (El Gran Tung) + ép. 26 (La Mazmorra Negra) + ép. 27 (El espanto de los Tungs)  
 214 La Reine des Glaces : ép. 28 (la Reina de las Nieves) + ép. 29 (Boda trágica) + ép. 30 (El rastro de Mary)  
 215 Le trou de la mort : ép. 31 (En poder de la reina) + ép. 32 (El desafío de Sarko) + ép. 33 (Un ayo de luz) + ép. 34 (La sima de la muerte) + ép. 35 (El casamiento de la reina)  
 216 Le rajah Cobra : ép. 36 (El rajá Cobra) + ép. 37 (La historia de un soldado) + ép. 38 (Mensaje de muerte)  
 217 Le souterrain : ép. 39 (La caza del hombre) + ép. 40 (La isla del pantano) + ép. 41 (Fantasmas en la noche)  
 218 Trahison : ép. 42 (La fuga del Cobra) + ép. 43 (Guerra a muerte) + ép. 44 (La brecha)  
 219 Le châtimeur du Cobra : ép. 45 (Cargado de cadenas) + ép. 46 (Frente a la muerte) + ép. 47 (El fin del Cobra) + ép. 48 (Rastros en la noche)  
 220 La montagne de feu : ép. 49 (La montaña de fuego) + ép. 50 (La venganza del volcán) + ép. 51 (El terrible Alí Majad) + ép. 52 (La gran amenaza)  
 221 La plus terrible des prisons : ép. 53 (De hombre a hombre) + ép. 54 (La fuga de Alí Majad) + ép. 55 (Misterio en el sendero)  
 222 La guerre : ép. 56 (La invasión) + ép. 57 (La fuga del Espíritu) + ép. 58 (Traición en el frente) + ép. 59 (Demasiado tarde)  
 223 La lutte pour la vie : ép. 60 (Guerrillas en la selva) + ép. 61 (Atrapados en el fuerte) + ép. 62 (Guerra al tirano) + ép. 63 (Empresa de audaces)  
 224 Le piège : ép. 64 (La trampa) + ép. 65 (Los misterios de la selva) + ép. 66 (Lucha en el abismo)  
 225 La fin du traître : ép. 67 (Justicia y venganza) + ép. 68 (Piratas malayos) + ép. 69 (Abandonado en alta mar)  
 226 Chambaya le cruel : ép. 70 (El rastro de los piratas) + ép. 71 (Lucha a bordo) + ép. 72 (Sorpresa para Chambaya)  
 227 Seul contre tous : ép. 73 (El refugio de los piratas) + ép. 74 (Encuentro en la selva) + ép. 75 (Enemigos en la selva)  
 228 Le Dragon Rouge : ép. 76 (El Dragón Rojo) + ép. 77 (La guarida del Dragón) + ép. 78 (Momento dramático)  
 229 Les marchands d'esclaves : ép. 79 (El segundo fatal) + ép. 80 (Salteadores del aire) + ép. 81 (Esclavos)  
 230 Le châtimeur de Barbe Noire : ép. 82 (El viento del desierto) + ép. 83 (Ataque en el oasis) + ép. 84 (El rey Kandaar)  
 231 Le grand assaut : ép. 85 (Traicionados) + ép. 86 (Al asalto) + ép. 87 (Lucha a muerte)  
 232 Rashna Kuri le mauvais : ép. 88 (Pánico en la selva) + ép. 89 (Víctimas del odio) + ép. 90 (El fin de Rashna Kuri)

Note: *L'Esprit de la Jungle* a été réédité, en couleurs, aux éditions SFPI en 1979-82 sous le nom *Le Fantôme de la Jungle* (dans ZORRO 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> série).

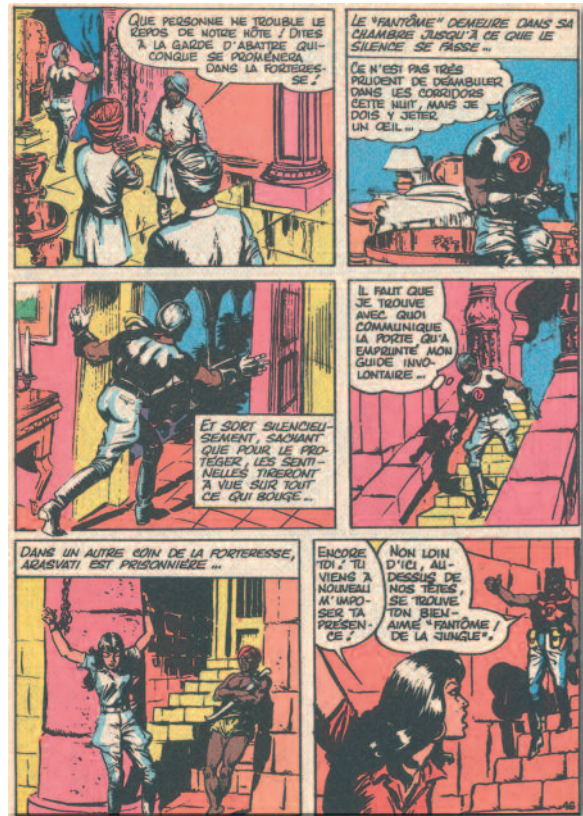


*L'Esprit de la Jungle* se marie !

La marque de *L'Esprit de la Jungle* !



L'Esprit de la Jungle dans AKIM n°211



L'Esprit de la Jungle réédité en couleurs dans ZORRO n°10 (1981)

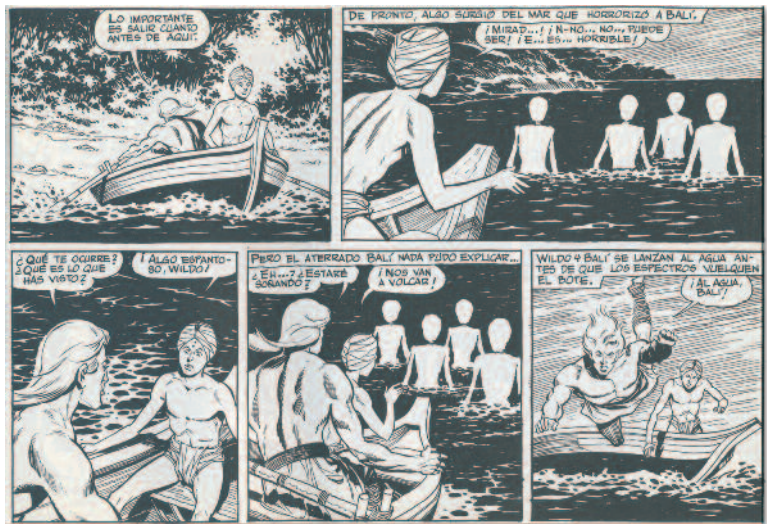
/ 233

à 241: *Walian l'invincible (El Justiciero Negro)*.

Série de chevalerie: recueilli et élevé par des Bohémiens, Walian est en fait le véritable fils de Landry III, souverain de la Philipponie. Pour faire valoir ses droits, il devra démasquer l'ambitieux et surnois prince Gurth, frère du roi, qui a opéré une substitution avec son propre fils. Mais avant, Walian subira les épreuves imposées par la reine Cobra (AKIM 234.235), puis découvrira un monde lilliputien formé de nains étranges et cruels, les Vulcos. Ceux-ci vivent dans les entrailles d'un volcan et réduisent en esclavage tous ceux qu'ils capturent (235.236). La suite de cette aventure verra surgir un gigantesque oiseau préhistorique qui sèmera la terreur (236). Enfin, Walian débarrassera le pays d'une bande de brigands masqués: les « Cavaliers de la Nuit » (237.238). La série est méticuleusement dessinée et certains épisodes ne manquent pas d'intérêt. Mais comme toujours, le remontage des planches espagnoles présentées en format à l'italienne, s'avère laborieux et dénature le travail des auteurs.



Walian l'invincible dans AKIM n°234 : où, pour une fois, la censure est du côté de la version originale





Paru aux éditions Valenciana sur 24 numéros (de 10 pl. chacun) en 1965. Scénarios de Fernando Rincón et dessins d'Antonio Guerrero.

## BIBLIOGRAPHIE

Chaque AKIM « recolte » deux à trois fascicules espagnols

233 L'antichambre de l'enfer : ép. 1 (El Justiciero Negro) + ép. 2 (Acorralado)

234 L'épreuve de l'épouvante : ép. 3 (El infierno flotante) + ép. 4 (La reina Cobra) + ép. 5 (La prueba del miedo)

235 L'empire du feu : ép. 6 (Motín a bordo) + ép. 7 (Los extraños habitantes del valle) + ép. 8 (La ciudad ignorada)

236 L'oiseau des abîmes : ép. 9 (El ídolo) + ép. 10 (El monstruo de los tiempos remotos) + ép. 11 (Garras y espadas)

237 Les Cavaliers de la Nuit : ép. 12 (Los jinetes de la noche) + ép. 13 (El castillo de los encapuchados) + ép. 14 (Jugando con la muerte)

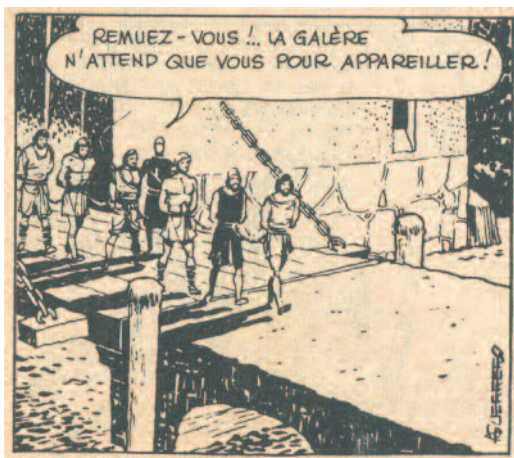
238 Kraò le sorcier : ép. 15 (La risa del Diablo) + ép. 16 (El sacrificio de Vika)

239 La folle entreprise : ép. 17 (Notable descubrimiento) + ép. 18 (Los sicarios de Gurth) + ép. 19 (Lucha feroz)

240 Le secret de la médaille : ép. 20 (La terrible verdad) + ép. 21 (En la boca del lobo) + ép. 22 (Peligro de muerte)

241 Le roi Walian : ép. 23 (Luchar hasta morir) + ép. 24 (Hacia el destierro)

Note: cette série a subi la censure espagnole et, pour une fois, la version française restitue plus de choses: voir ci-dessus les squelettes, totalement effacés en v.o.!



Une vignette signée de l'auteur



La première planche de *Walian* dans la version originale

/ 309 à 316: *L'Archer Noir* (*El Arquero Negro*).

En l'absence du roi Richard Cœur de Lion, parti aux Croisades, des ennemis du royaume sévissent en Angleterre. Le comte Frédéric de Windurby, sous le nom de l'Archer Noir, entreprend de les démasquer, aidé par sa fidèle panthère noire ramenée des Indes.

Paru aux éditions Valenciana dans l'hebdomadaire JAIMITO sur 16 épisodes (de 10 pl. chacun). Dessins d'Antonio Guerrero. Les éditions Aventures et Voyages ont commandé des épisodes inédits par l'intermédiaire de l'agence Intergraph qui en détenait les droits. C'est tout d'abord (épisodes 1 à 3) le dessinateur initial, Antonio Guerrero, qui se charge de poursuivre la série (sa signature figure d'ailleurs à la fin du n°317) avant qu'Angel Badia, semble-t-il, ne prenne la relève

Note: il n'y a aucun rapport avec la série *L'Archer Noir*, d'origine anglaise, traduite aux éditions LUG dans YUMA.



Deux belles planches d'Antonio Guerrero ; la première vignette de la seconde planche est signée

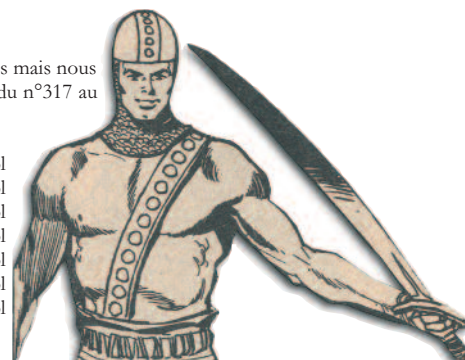
## BIBLIOGRAPHIE

LE MATÉRIEL ESPAGNOL (les épisodes espagnols sont parus sans titre) :

AKIM 309 : Les confrères du Candélabre  
 AKIM 310 : Échec à la mort  
 AKIM 311 : Sans titre  
 AKIM 312 : L'effondrement de l'Empire  
 AKIM 313 : Le rapace de Katmantkand  
 AKIM 314 : La vallée des géants  
 AKIM 315 : La bombarde!  
 AKIM 316 : Du seuil de la mort au vent de la gloire

LE MATÉRIEL AVENTURES ET VOYAGES (les archives de l'éditeur mentionnent 11 épisodes mais nous n'en n'avons recensé que 7. L'erreur provient peut-être d'une extrapolation hâtive car, du n°317 au n°327, on obtient bien 11 numéros) :

AKIM 317	15.10.1972	Le diabolique Baron de Beaufort (Guerrero)	25 pl
AKIM 318	1.11.1972	L'ombre de la potence (Guerrero)	25 pl
AKIM 320	1.12.1972	Les cages de fer (Guerrero)	24 pl
AKIM 324	1.2.1973	La promesse insensée (Àngel Badia)	25 pl
AKIM 325	15.2.1973	La corde au cou (Àngel Badia)	25 pl
AKIM 326	1.3.1973	Défense sans espoir (Àngel Badia)	25 pl
AKIM 327	15.3.1973	La trahison de Frédéric (Josep Maria Boix?)	25 pl



## Antonio Guerrero Pinín

Ce dessinateur espagnol est né à Málaga le 12 juin 1932.

Après une enfance passée à Tanger, ses parents s'installent à Madrid en 1954.

Il débute aux éditions Rollán en 1958 sur une série de science-fiction, *Rock Vanguard*, qu'il redessina en 1961.

À noter une collaboration directe avec les éditions Impéria (via l'agence Intergraph), sur une autre bande de SF : *Angel Aznar*. Elle paraîtra plus tard en Espagne, aux éditions Valenciana, sous le titre *Luchadores del Espacio*, en 1978 (21 numéros), mais dans une version remontée.

À partir de 1971, il travaille pour des agences, essentiellement sur des récits de guerre (Il y a quelques traductions par Edi-Europ et Artima).

En 1976, Antonio Guerrero abandonne la BD pour se recycler dans le commerce d'antiquités.

Dessinateur méticuleux, Guerrero, au cours de sa courte carrière, a abordé des genres très variés avec une égale maîtrise.

Voici les principales séries dessinées par Antonio Guerrero (elles ont quasiment toutes été traduites par les éditions Aventures et Voyages) :

- *El Arquero Negro*, dans JAIMITO (16 épisodes) / AKIM 309 à 316 (poursuivi en épisodes inédits pour Aventures et Voyages)
- *Rock Vanguard*, éditions Rollán, 1958 (12 numéros) puis 1961 (38 numéros) / VICK 33 à 41 : *Rock Vanguard*
- *El Gavilán*, éditions Maga, 1959 (25 numéros) / AKIM 47 à 58 : *L'Épervier*
- *Rayo de la selva*, éditions Maga, 1960 (numéros 1 à 29) / WHIPEE ! 21, 23 à 30 : *Le roi de la savane*
- *Apache King*, éditions Valenciana, 1962 (28 numéros) / APACHES 40 à 43 : *Rex Apache*
- *El Justiciero Negro*, éditions Valenciana, 1965 (24 numéros) / AKIM 233 à 241 : *Walian l'invincible*
- *Angel Aznar*, éditions Impéria (mais par l'intermédiaire de l'agence Intergraph), 1970 (24 épisodes) : JET LOGAN 32 à 51 avec une suite dans TENAX 15 à 18, réédité deux fois : TENAX 37 à 57 puis SUPER BOY 383 à 393.

Sources : COMICGUIA n°14, Hiver 1987 (Francisco Tadeo Juan)

/ 327 etc. : *Terre d'Afrique (Africa)*.

Ces courts récits se déroulant dans la jungle africaine, sans héros récurrent et à caractère pédagogique, ont été dispersés dans différents titres des éditions Aventures et Voyages. Ils proviennent de la collection AFRICA des éditions Maga, parue sur 74 numéros (de 10 pl. chacun) en 1964 (+ un almanach en 1965). Le dessinateur principal est Luis Català Moya, en collaboration avec Rafael Boluda (17 à 74), les premiers numéros étant de Francisco Jesús Serrano (1 à 16).

## BIBLIOGRAPHIE

Sauf indication contraire, le dessinateur est Luis Català Moya :

AKIM  
 327 L'appel de la Jungle  
 342 Insolite amitié  
 343 L'étrange disparition du Professeur Marcus (Serrano)  
 346 Pépé le chimpanzé  
 348 Un tigre... en Afrique  
 349 Bali  
 350 La charge des éléphants  
 351 Makadou

*Terre d'Afrique (Africa)* dans AKIM 349



- 352 Une étrange adoption
- 353 Gulu le sorcier
- 354 Le négrier
- 355 Une gardienne peu banale
- 356 Virgule (Boluda?)
- 357 Titus (signé)
- 379 Drôle d'ami
- 418 Une famille retrouvée
- 419 Le batelier du Nil
- 420 Le passager clandestin (Boluda)
- 421 Les chasseurs d'éléphants

## APACHES

- 105 Erreur de personnes

## BENGALI

- 61 Le mystère de la jungle
- 69 Le message de la mort
- 70 L'appel de la jungle

## AKIM-COLOR

- 11 Thoun le lion
- 17 Les loups
- 19 Bombo
- 20 Kriggh le mangeur d'hommes
- 21 Vieux Dan
- 22 Le criminel à quatre mains
- 23 Vorace le tyran
- 25 Swang l'invincible
- 26 Le mustang rouge
- 27 Le chef
- 28 L'éléphant qui devait mourir
- 29 Bogo le courageux
- 30 Plus fortes que le lion
- 32 L'oasis fantôme
- 121 Goulu

## MARCO POLO

- 171 À chacun sa liberté
- 182 La vengeance des gorilles

## SAFARI

- 68 Anthracite
- 82 Règlements de comptes
- 124 Terreur dans la jungle
- 125 Les diamants
- 126 Les gorilles aussi
- 127 Anciens complices
- 130 Les Fang!

## YATACA

- 57 Fido l'invincible (Miquel Rosselló – signé)
- 97 Les grands reptiles
- 101 Le braconnier
- 103 Bongo

## LA ROUTE DE L'OUEST

- 123 L'idole aux diamants (Boluda?)
- 136 Pour une poignée de terre

## EN PISTE!

- 27 La vengeance du léopard

/ 328 à 343: *Sabib Tigre (Sabib Tigre)*.

Perdu enfant dans la jungle indienne, recueilli et élevé par une tigresse, le petit Claude Mareuil grandit et devient Sahib-Tigre, c'est-à-dire l'Homme-Tigre. Féroce et sauvage, impitoyable envers ses ennemis, il va délivrer sa mère, retenue prisonnière depuis toutes ces années par le radjah Devaljiri. Il a pour compagnon Griffes Noires, un superbe tigre du Bengale. Le fidèle Tête d'Épingle

Un beau strip de *Sabib Tigre*

(Cabeza de chorlito, c'est-à-dire Tête de linotte en v.o.), sympathique mais pas toujours efficace, tente de l'aider dans ses aventures.

Toute la première partie a été traduite par les éditions SFPI. dans leur mensuel AMIGO, du n°27 (6.1967) au n°33 (12.1967). Les éditions Aventures et Voyages ont proposé la fin de la série dans AKIM.

Paru aux éditions Maga sur 45 numéros (de 10 pl. chacun) en 1965 (l'épisode d'introduction a été publié dans le supplément au n°8 de la revue FLECHA ROJA). Dessins d'Eustaquio Segrelles Del Pilar.



#### / 358 à 407: *Taroïo (El Jabato)*.

Capturé et réduit en esclavage par les Romains, Taroïo (El Jabato) se révolte et parvient à s'enfuir avec l'hercule Aurochs (Taurus). Il a pour autres compagnons sa belle fiancée Claudia ainsi que Cupidon (Fideo de Mileto), un poète déjanté qui ne se sépare jamais de sa lyre. Ce personnage plutôt grotesque, censé introduire de l'humour au milieu des scènes d'action, ne cesse de casser les oreilles du pauvre Aurochs.

Voguant constamment vers l'aventure, traversant à chaque fois un pays différent, toujours prêt à lutter pour une noble cause, *El Jabato* (littéralement: *Le Marcassin*) est un héros trépidant qui combat les oppresseurs de toutes sortes et rétablit la justice sur son passage, comme bon nombre de héros issus de la BD espagnole des années soixante.

La suite est parue dans EN GARDE!

Citation:

*Tu hais tous les Romains à ce point, Taroïo ?*

*Je ne les hais pas parce qu'ils sont romains mais parce qu'ils ont entrepris d'asservir le monde entier.*

Note 1: sous le nom d'*Ajax*, *El Jabato* avait déjà été traduit et fait l'objet d'un mensuel éponyme aux éditions SFPI.

Note 2: c'est pour accueillir cette série qu'AKIM a modifié sa formule, passant à 132 pages.

En préface à une réédition, le scénariste Víctor Mora (qui signait du pseudonyme de R. Martín) explique la conception du personnage, né des classiques de la mythologie gréco-romaine: *Quo Vadis*, *Les derniers jours de Pompéi*, *Spartacus*. Il ajoute que, lui-même vivant une période difficile, il fit de son héros, un proscrit forcé de quitter son Ibérie natale, colonisée par les Romains. Ce péplum à travers le monde antique ne manque pas de souffle et a connu un succès marqué en Espagne où il a été décliné sous diverses collections par les éditions Bruguera:

EL JABATO, collection « Superaventuras »: 381 numéros hebdomadaires, format 17 x 24 à l'italienne, de 10 pl. chacun (1958 à 1966) (+ 4 almanachs).

Le dessinateur est Francisco Darnís, encré par différents collaborateurs dont les noms figurent en général à l'intérieur des fascicules: Luis Ramos (34 à 79), Jaime Juez (80 à 92, 104 à 116, 119, 120, 123, 124, 126 à 151, 154 à 158, 162 à 183, 190 à 229, 236 à 297), Luis Collado Coch (93 à 103, 117, 118, 121, 122, 159 à 161, 184 à 189, 230 à 235), Víctor Arriazu (298 à 331), Manuel Carregal (332 à 335), Juan Martínez Osete (336 à 381).

Note: la collection « Superaventuras » possédait une double numérotation car elle abritait également *El Capitán Trueno* (voir IVANHOÉ) et *Il Cosaco Verde* (voir MARCO POLO), deux autres séries scénarisées par l'incontournable Víctor Mora.

EL JABATO EXTRA: 51 numéros hebdomadaires, format 18 x 26, de 10 pl. chacun (1962 à 1963) (+1 almanach). Une histoire complète tous les trois numéros, principalement due à Juan Martínez Osete (numéros 1 à 42), et poursuivie par Luis Collado Coch (n°43 à 45, 49 à 51) et Domènec Margalef (n°46 à 48). Le dernier numéro de EL JABATO EXTRA annonce la fusion avec EL CAPITÁN TRUENO EXTRA, qui va alors poursuivre les aventures de *El Jabato*, du n°176 (27.5.1963) au n°333 (30.5.1966) (+ 2 numéros spéciaux « Extra de Vacaciones »).

ALMANAQUE EL CAPITÁN TRUENO: parus annuellement de 1958 à 1965, deux d'entre eux contiennent un récit complet de *El Jabato*: 1964 (traduit dans AKIM 367) et 1965 (traduit dans AKIM 405).

EL JABATO ALBUM GIGANTE: 40 numéros mensuels, format 24 x 32, de 24 pl. chacun (1964 à 1969).

JABATO COLOR: 212 numéros hebdomadaires, format 21 x 30 (1969 à 1974). Réédition à partir de laquelle les éditions Aventures et Voyages ont effectué leur adaptation (Très précisément, ont été traduits les numéros 101 à 212).

*El Jabato* est également paru en bande complémentaire dans divers périodiques des éditions Bruguera: VEN Y VEN (10 épisodes, 1959)/SUPPLEMENTO DE HISTORIETAS DEL DDT (6 épisodes, 1959), EL CAMPEÓN (32 épisodes + 1 spécial, 1960).

Note: il existe une autre publication espagnole intitulée JABATO, parue en 1951, mais il s'agit de la traduction du western italien *Piccola Freccia* (voir BIRIBU et BENGALI).



Quatre couvertures des différentes éditions espagnoles



## BIBLIOGRAPHIE

AKIM 358: La révolte des esclaves (La huida en el desierto)/EL JABATO n°319 (23.11.1964) à 324 (28.12.1964). Dessins Francisco Darnís (avec Víctor Arriazu).

Capturés par les hommes de Kuang le pirate, Taroïo et Aurochs sont contraints de construire un énorme navire destiné à « semer la terreur dans tout l'univers ». Cupidon va prendre la place de l'architecte naval, son parfait sosie, et saboter cette entreprise démente.

AKIM 359: Le lac empoisonné (El palacio de Giaffar)/EL JABATO 325 (4.1.1965) à 329 (1.2.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Víctor Arriazu). Taroïo et Aurochs délivrent Djamilia, retenue prisonnière dans le palais du sinistre Giaffar, construit au milieu d'un lac.

AKIM 360: Hanguélé le libérateur (Intriga en la selva)/EL JABATO 329 (1.2.1965) à 333 (1.3.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Víctor Arriazu). En Afrique, Taroïo aide Hanguélé et son peuple à se défendre contre les attaques de Jaïchili et ses guerriers Makombos qui veulent incendier la jungle et en exterminer les habitants.

AKIM 361: Les maléfices de l'invisible (Una isla inquietante) + AKIM 362 (pl. 1 à 32): EL JABATO 334 (8.3.1965) à 341 (26.4.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Manuel Carregal puis Juan Martínez Osete).

Sur une île, sévit un étrange personnage doté de fantastiques pouvoirs hypnotiques et capable de se camoufler totalement. Il est capturé par Fan-Tchi, une femme pirate qui compte utiliser ses talents à son profit.

AKIM 362 (pl. 33 à 60): Par le glaive et par le feu (Entre la espada y la pared) (« recollé ») + AKIM 363: La grande évasion + AKIM 364 (pl. 1 à 34): EL JABATO 342 (3.5.1965) à 351 (5.7.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Juan Martínez Osete). Alors que Claudia part rejoindre ses parents, Taroïo et ses amis abordent la côte espagnole. Taroïo capture un général romain et se fait passer pour lui afin de délivrer les prisonniers ibères.



Les vignettes remontées dans AKIM 362 de EL JABATO n°342

AKIM 364: Les chasseurs d'esclaves. « Recollés » au précédent, deux courts récits provenant de numéros spéciaux de vacances:

pl. 34 à 51: Duelo bajo el sol/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA DE VACACIONES (1963), 10 pl. Scénario signé Cassarel (= José Antonio Vidal Sales) et dessins de Juan Martínez Osete. Sur une île de la côte africaine, le romain Tarquinus et ses hommes ont réduit le peuple des Lisakis en esclavage.

pl. 51 à 60: La lira encantada/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA DE VACACIONES (1964), 6 pl. Scénario non signé et dessins de Felix Carrión. Cupidon vient en aide à un enfant.

AKIM 365: La reine des oiseaux (Los pájaros del mar)/EL JABATO 352 (12.7.1965) à 357 (16.8.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Juan Martínez Osete).

Dara, une femme pirate, a dressé des oiseaux pour attaquer les navires.



La version française... sans les sabres !

AKIM 366: Il pleut des vaches (Encuentro en El Tigris)/EL JABATO 357 (16.8.1965) à 363 (27.9.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Juan Martínez Osete).

En Asie Mineure, la ville fortifiée de Targah est assiégée par le calife Ali Arbah, tandis qu'une étrange épidémie foudroie les habitants.

AKIM 367 (pl. 1 à 15): La espada de Mustafá/EL CAPITÁN TRUENO ALMANAQUE PARA 1964, 6 pl. Non signé.

Pour délivrer Aurochs et Cupidon, Taroïo doit récupérer l'épée sacrée de Mustapha qui a été volée.

AKIM 367 (pl. 15 à 60): Le minotaure (El rayo de luz) + AKIM 368 (pl. 1 à 24): EL JABATO 364 (4.10.1965) à 369 (8.11.1965). Dessins Francisco Darnís (avec Juan Martínez Osete).

Non loin de la Crète, une petite île est soumise à la tyrannie d'un pirate faisant croire aux pêcheurs qu'il est le légendaire minotaure afin de les exploiter.

AKIM 368 (pl. 25 à 60): L'enfant à la baleine (Extraño encuentro) + AKIM 369: Le tueur + AKIM 370 (pl. 1 à 22): EL JABATO 370 (15.11.1965) à 379 (17.1.1966). Dessins Francisco Darnís (avec Juan Martínez Osete).

Dans les mers du Nord, Taroïo et ses amis recueillent un jeune garçon, ami des dauphins, qui va les aider à délivrer Adra, la fille du roi viking Thorglund, enlevée par des pirates.

AKIM 370 (pl. 22 à 46): (La conjura)/EL JABATO 380 (24.1.1966) et 381 (31.1.1966). Dessins Francisco Darnís (avec Juan Martínez Osete).

De retour dans la péninsule ibérique, Taroïo retrouve Claudia.

Note: il s'agit de la toute dernière aventure, elle s'achève d'ailleurs sur un « Au revoir » des personnages (voir reproductions).



AKIM 370 (pl. 47 à 60): L'héroïque Cupidon (Operación lira) (« recollé » au précédent)/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 305 (15.11.1965), 6 pl. Scénario de J.B. Campos et dessins de Felix Carrión.

Dans ce court récit, Cupidon se montre à la hauteur de la situation, parvenant à faire libérer ses amis.

AKIM 371: Les pillleurs de pyramides. Dessins Juan Martínez Osete.

Taroïo et ses compagnons ont un nouvel ami: Bongo le singe. Cette aventure les entraîne en Égypte où ils démasquent le capitaine Khen, chef des pillleurs de pyramides.

AKIM 372: Sambak le cruel. Dessins Juan Martínez Osete.

Taroïo délivre Lin-Tia, la fille de l'Empereur de Chine, prisonnière de Sambak et ses Mongols.

AKIM 373: La chambre mystérieuse. Dessins Juan Martínez Osete.

Aux Indes, le grand vizir Kabboul a emprisonné la maharani Jana et l'a remplacée sur le trône par une aventurière.

AKIM 374: La montagne des esprits (El monte de los espíritus)/EL JABATO EXTRA 13 à 15 (1962). Dessins Juan Martínez Osete.

Taroïo et ses amis poursuivent leur voyage en Asie et parviennent au Tibet. Taroïo est contraint par Sanka, la reine des Bandits du Toit du Monde, à aller chercher son jeune frère Wang disparu dans la « montagne des esprits ».

AKIM 375: Les traîtres. Dessins Juan Martínez Osete.

À Bangkok, Taroïo déjoue un complot fomenté par Suvanapag l'usurpateur, qui cherche à éliminer le jeune roi Wat-Sorak pour s'emparer du pouvoir.

AKIM 376: L'infâme Taratatus. Dessins Juan Martínez Osete.

En Afrique, Yamila chasse les fauves et les vend aux Romains pour les jeux du cirque. Rangée du côté de Taroïo, elle est livrée à d'énormes gorilles dans une arène.

AKIM 377: Le César africain (Simenius, el tirano)/EL JABATO EXTRA 49 à 51 (1963), 28 pl. Scénario signé R. Martín (n°49) puis Cassarel (= José Antonio Vidal Sales) (n°51) et dessins de Luis Collado Coch.

Taroïo et ses amis débarquent sur une île étrange où ils combattent une araignée géante. Ils fraternisent avec leurs habitants, les Tongas, pour chasser les Romains dirigés par Simenius.

AKIM 378: La révolte des esclaves. Contient deux récits « recollés » (dessins Juan Martínez Osete):

pl. 1 à 35: À Alexandrie, Taroïo empêche l'assassinat du gouverneur.

pl. 35 à 63: En Sardaigne, dans la région de Caralis, le brutal gouverneur Taracus ordonne au tribun Quintus de raser un village rebelle. Mais celui-ci refuse de lui obéir car il est épris de la belle Italia.

AKIM 379: Le mal rouge. Dessins Juan Martínez Osete.

Taroïo vient en aide à la jeune Myrtis qui veut délivrer son père, un commerçant grec emprisonné par les Parthes du roi Tridates dans une ville-forteresse.

AKIM 380: L'araignée des mers. Dessins Juan Martínez Osete.

Une bande de femmes-pirates commet des razzias et revend ses prisonniers comme esclaves. Claudia est capturée.

AKIM 381: L'ours cornu. Dessins Juan Martínez Osete.

Des pirates déguisés en ours attaquent et pillent des villages vikings. Ils enlèvent Claudia.

AKIM 382: Les pillards du désert. Dessins Juan Martínez Osete.

Dans le désert du Sinaï, des pillards bédouins attaquent le palais du gouverneur romain. Taroïo, avec l'aide des esclaves, les repousse.

AKIM 383: L'îlot infernal. Dessins Juan Martínez Osete.

Taroïo est capturé par les hommes de Fungus, le plus gros fournisseur d'esclaves de Rome. Il est conduit sur une île qui s'avère être le dos d'un monstrueux animal endormi depuis des siècles et qui sort brusquement de sa léthargie.

AKIM 384: La sorcière. Dessins Juan Martínez Osete.

Parvenu en Écosse, Taroïo s'allie à Klodovo, un ennemi des Romains, et l'aide à retrouver sa fille enlevée par la sorcière Kunda.

AKIM 385: L'ignoble complot. Dessins Juan Martínez Osete.

En Numidie, Liburius enlève Claudia pour contraindre Taroïo à s'allier avec lui dans le but de supprimer Tarquinius et de gouverner le pays à sa place.

AKIM 386: Le dieu cornu/EL JABATO EXTRA 40 (11.2.1963) à 42 (25.2.1963), 30 pl. Scénario R. Martín et dessins de Juan Martínez Osete.

En Turquie, le jeune souverain Tabrizh est trahi par sa sœur adoptive qui s'est alliée avec les troupes romaines en vue de conquérir le royaume.

AKIM 387: Le Vautour (Las garras del buitре)/EL JABATO EXTRA 43 (4.3.1963) à 45 (11.3.1963), 30 pl. Scénario R. Martín et dessins de Luis Collado Coch.

Sur les côtes africaines, le « Vautour » est un marchand d'esclaves qui capture Taroïo pour le livrer aux Romains afin de toucher la récompense promise. Mais Taroïo tue le Bowo-Bowo, un gigantesque serpent de mer, s'attirant la protection de la tribu des Bukamos.

AKIM 388: Le traître (La muerte ronda el desierto)/EL JABATO EXTRA 46 (18.3.1963) à 48 (1.4.1963), 30 pl. Scénario R. Martín et dessins de Domènec Margalef.

En Égypte, le capitaine Kalarhâ complotte dans l'ombre contre le général Sefeth pour prendre le pouvoir, tandis que les Romains se préparent à attaquer.



*El Jabato* : planche dynamique et signée dans la version espagnole

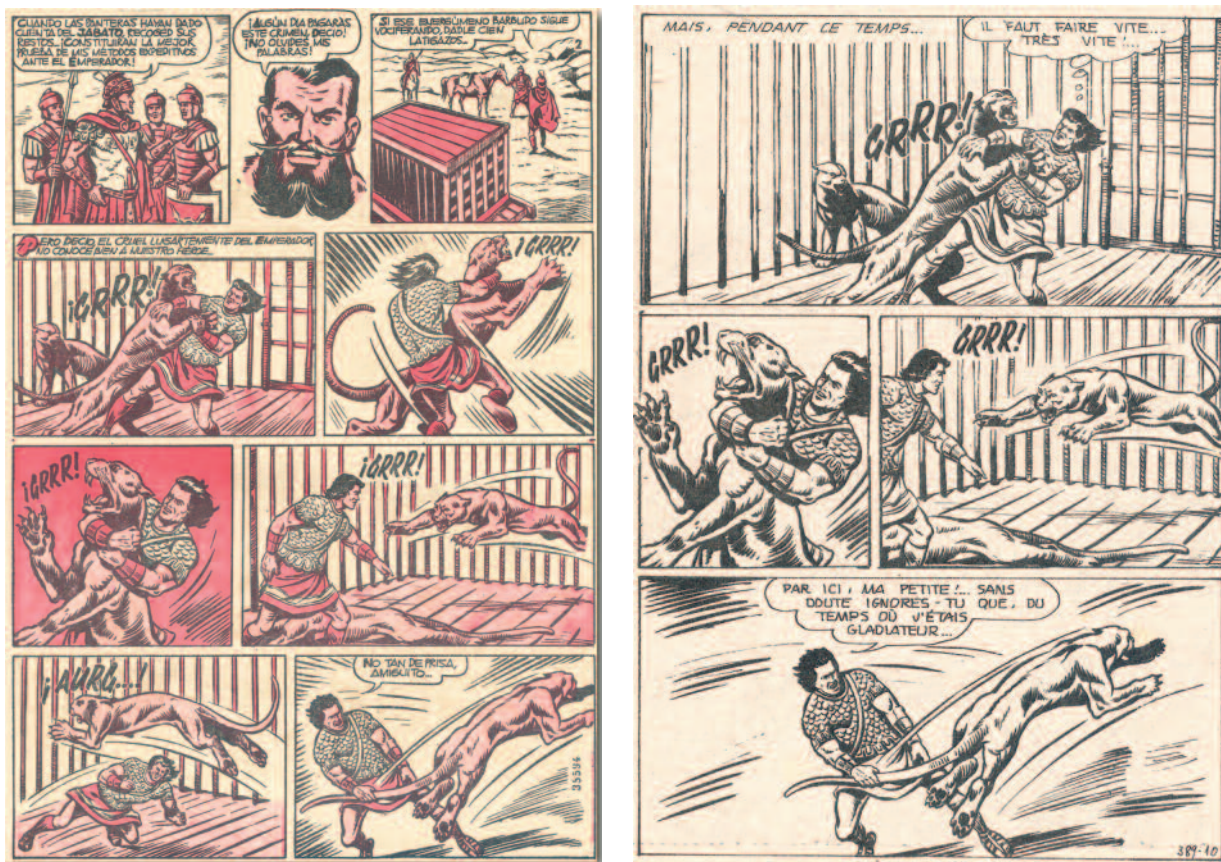


AKIM 389: Le géant du feu. Contient deux récits « recollés »:

pl. 1 à 24: Capturados/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 176 (27.5.1963) à 178 (10.6.1963), 18 pl. Scénario de Cassarel (= José Antonio Vidal Sales) et dessins de Felix Carrión. De retour à Rome pour retrouver Claudia, Taroïo est capturé par les hommes du général Decius et doit combattre dans l'arène.



pl. 24 à 60: Cudino, el mago/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 182 (8.7.1963) à 184 (22.7.1963), 18 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Surnommé le « Sorcier de la roche maudite », Cohodin a enlevé tous les jeunes d'un village et veut en chasser les anciens afin de s'emparer d'un gisement d'argent enfoui dans le sol.



Une bataille écourtée...

AKIM 390: L'opale magique. Contient deux récits « recollés »:

pl. 1 à 30: Rio turbulento/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 185 (29.7.1963) à 187 (12.8.1963), 18 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). En Afrique, le chef Tambori veut s'enrichir en pillant les territoires voisins.

pl. 30 à 60: El « ópalo magico »/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 188 (19.8.1963) à 190 (2.9.1963), 18 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Volgar, un chef de mercenaires, cherche à obtenir de Sheïan, prince de Sisavan, le lieu où est cachée l'opale magique, symbole du pouvoir.

AKIM 391: Les sorcières de Tawö-Khawö. Contient trois récits « recollés »:

pl. 1 à 11: La llamada misteriosa/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 246 (28.9.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Dans les montagnes du Tibet, Taroïo met hors d'état de nuire une bande de voleurs.

pl. 11 à 21: La broma de Taurus/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 247 (5.10.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taurus fait une blague à Cupidon, l'obligeant à participer à une course de chevaux.

pl. 21 à 60: Aux Indes, Kantawö, neveu du roi Mankar, veut usurper le pouvoir. Il parvient à convaincre le roi d'attaquer la principauté de Tawantö.

AKIM 392: Le voleur voulant voler. Contient deux récits « recollés »:

pl. 1 à 29: En Europe Centrale, les Huns cherchent à s'emparer d'une ville fortifiée avec l'aide d'un traître.

pl. 29 à 60: Hombres-Pájaros/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 191 (9.9.1963) à 193 (23.9.1963), 18 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Un vieil alchimiste farfêlu, Mordénius, a conçu un engin volant rudimentaire, que des bandits expérimentent sur nos amis.

AKIM 393: Diabolique Claudia. Contient trois récits « recollés »:

pl. 1 à 11: En Palestine, Taroïo défie en combat singulier le géant Morak qui profite de sa force pour terroriser un village.

pl. 11 à 24: EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 304 (8.11.1965): Los piratas malayos, 6 pl. Scénario R. Martín et dessins de Felix Carrión. Des pirates dépouillent les habitants d'une île des fruits de leur travail.

pl. 24 à 60: Une météorite aimantée est tombée au fond d'un cratère. Des pirates l'utilisent pour attirer à eux tous les voiliers passant à proximité afin de les dépouiller. Une ruse de Claudia permettra à Taroïo de se libérer et mettre fin à ce trafic.

AKIM 394: Les yeux de Kitai-Khan. Contient deux récits « recollés »:

pl. 1 à 34: EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 197 (21.10.1963) à 199 (4.11.1963), 18 pl. Dessins de Víctor Arriazu. Kitai-Khan et sa bande de Mongols tentent de s'emparer de la forteresse de Baïtcha, d'où ils pourront contrôler les pistes qu'empruntent les marchands chinois. Il utilise ses pouvoirs hypnotiques pour faire surgir des morts.

pl. 35 à 60: Taroïo vient en aide aux Hattars, attaqués par les Cyrs qui sont guidés par le traître Hermosis, cousin du roi.

AKIM 395: Les monstres de Mordénius. Contient trois récits « recollés »:

pl. 1 à 34: Acusado de traición/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 201 (18.11.1963) à 203 (2.12.1963), 18 pl. Scénario de Cassarell (=José Antonio

Vidal Sales) et dessins de Víctor Arriazu. Au Pakistan, un prince est victime d'une série d'attentats fomentés par l'un des trois conseillers. Mais lequel? pl. 35 à 46: La caza del hechicero/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 200 (11.11.1963), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo et ses amis sont maintenant en Afrique. Ils démasquent Kathanir-Hi, qui a tué le sorcier Azhima pour lui succéder.  
pl. 47 à 60: Dessins de Felix Carrión. Taroïo retrouve Mordénus (voir AKIM 392 et 407). En expérimentant un insecticide, le savant fait grandir de façon monstrueuse différentes bestioles: guêpe, fourmi, araignée.

AKIM 396: Le trésor de K'Kimbaa. Contient trois récits « recollés »:

pl. 1 à 37: Dessins de Felix Carrión. Un colosse barbu ayant perdu la raison vit dans les entrailles d'un désert de Lybie.

pl. 37 à 49: Dessins de Felix Carrión. À Alexandrie, Cupidon hérite d'un perroquet qui est convoité par des bandits car lui seul connaît la cachette de leur butin (inspiré de *Tintin et l'Oreille Cassée?*).

pl. 49 à 60: El pirata « Pez Espada »/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 209 (13.1.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo et ses amis sont capturés par « l'Espadon », un pirate cruel.

AKIM 397: Les ours de Bodaïba. Contient trois récits « recollés »:

pl. 1 à 36: Tormenta en Mongolia/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 210 (20.1.1964) à 212 (3.2.1964), 18 pl. Dessins de Víctor Arriazu (non signés). Dans les montagnes de la Mongolie, Bodaïba a dressé des ours pour combattre Kobdo et ses géants mongols qui veulent régner par la terreur.

pl. 37 à 49: La reina del Yang-Tse-Kiang/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 213 (10.2.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Au sud de la Chine, la cruelle Mei-Ling et ses hommes se livrent au pillage et capturent nos amis.

pl. 49 à 60: La muerte blanca/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 215 (24.2.1964), 6 pl. Non signé. Dans les Alpes françaises (mais en Suisse dans la VF!), des bandits provoquent une avalanche pour piller un village.

AKIM 398: Émotions à gogo. Contient cinq récits « recollés »:

pl. 1 à 14: La ciudad sumergida/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 216 (2.3.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Dans des ruines mystérieuses, des bandits ont créé un monstre mécanique en forme de crabe géant afin d'éloigner les curieux.

pl. 14 à 24: Sandro, el farsante/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 217 (9.3.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Des fripouilles rançonnent des paysans.

pl. 25 à 34: La gran carrera/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 218 (16.3.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Un jeune garçon participe à une course de chevaux pour aider son père malade. Mais il y a des concurrents malveillants.

pl. 34 à 47: Los monstruos del mar/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 219 (23.3.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Des bandits terrorisent un village de pêcheurs bretons à l'aide de faux monstres marins.

pl. 47 à 60: El mercader de esclavos/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 214 (17.2.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Au cœur de l'Afrique, le chef Wassiri capture des esclaves pour les vendre aux Romains.



El Jabato à l'attaque du crabe géant dans EL CAPITÁN TRUENO n°216 et dans AKIM n°398

AKIM 399: L'œil de la déesse. Contient cinq récits « recollés »:

pl. 1 à 13: Mercaderes de esclavos/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 220 (30.3.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). Un Romain, marchand d'esclaves, est lui-même réduit en esclavage.

pl. 14 à 25: El toro de Creta/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 221 (6.4.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). Fait prisonnier sur un navire qui se rend en Crète, Taroïo sauve la vie de Saarthra, une marchande d'esclaves qui lui accorde en échange sa liberté.

pl. 26 à 36: Una tenebrosa intriga/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 222 (13.4.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Le sorcier d'une tribu remplace le chef par un sosie à sa solde.

pl. 37 à 48: Extraños ladrones/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 223 (20.4.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo démasque un voleur qui utilise des singes pour commettre ses larcins.

pl. 48 à 60: Los temibles leopardos/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 224 (27.4.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. En Afrique, Taroïo aide une tribu d'éleveurs contre les hommes-léopards.

AKIM 400: Fleur de radis rave. Contient cinq récits « recollés »:

- pl. 1 à 14: Dessins de Juan Martínez Osete. En Afrique, Taroïo démasque Kumbali, cousin du grand chef Obeeji, qui cherche à le tuer pour usurper sa place.  
 pl. 14 à 27: La pagoda de las mil astucias/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 249 (19.10.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). Dans une pagode d'Orient, les visiteurs sont piégés et capturés pour être vendus comme esclaves.  
 pl. 27 à 38: La batalla de bambú/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 251 (2.11.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). En Chine, Taroïo réconcilie deux bandes de montagnards qui se disputent les feux d'artifice d'un marchand peu scrupuleux.  
 pl. 38 à 51: Yabong, el espantoso/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 252 (9.11.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). Un géant, chassé d'un village, revient vivre parmi les siens grâce à la générosité de Taroïo.  
 pl. 51 à 60: Falso prometido/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 256 (7.12.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). Au Siam, une princesse au physique ingrat a décidé d'épouser Cupidon!

AKIM 401: La Main Archinoire. Contient cinq récits « recollés »:

- pl. 1 à 15: Leif, el Negro/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 253 (16.11.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). Taroïo délivre le charpentier Gunnar, enlevé par le bandit Laif le cruel qui veut le contraindre à construire une machine de guerre.  
 pl. 15 à 28: El ladrón de miel/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 255 (30.11.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Un ourson recueilli par un orphelin est accusé d'avoir volé le miel d'une tribu. Taroïo démasque le véritable coupable.  
 pl. 29 à 41: El « Dragon Negro »/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 262 (18.1.1965), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo réconcilie deux jeunes Vikings rivaux.  
 pl. 41 à 51: El terror del río/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 263 (25.1.1965), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Un joueur défie au combat des adversaires de passage mais il a au préalable graissé leur barque afin de les faire tomber à l'eau.  
 pl. 52 à 60: Un panal de rica miel/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 261 (11.1.1965), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Cupidon délivre ses amis enlevés par la « Main Archinoire ».

AKIM 402: Pélican vert pomme... pom-pom! Contient cinq récits « recollés »:

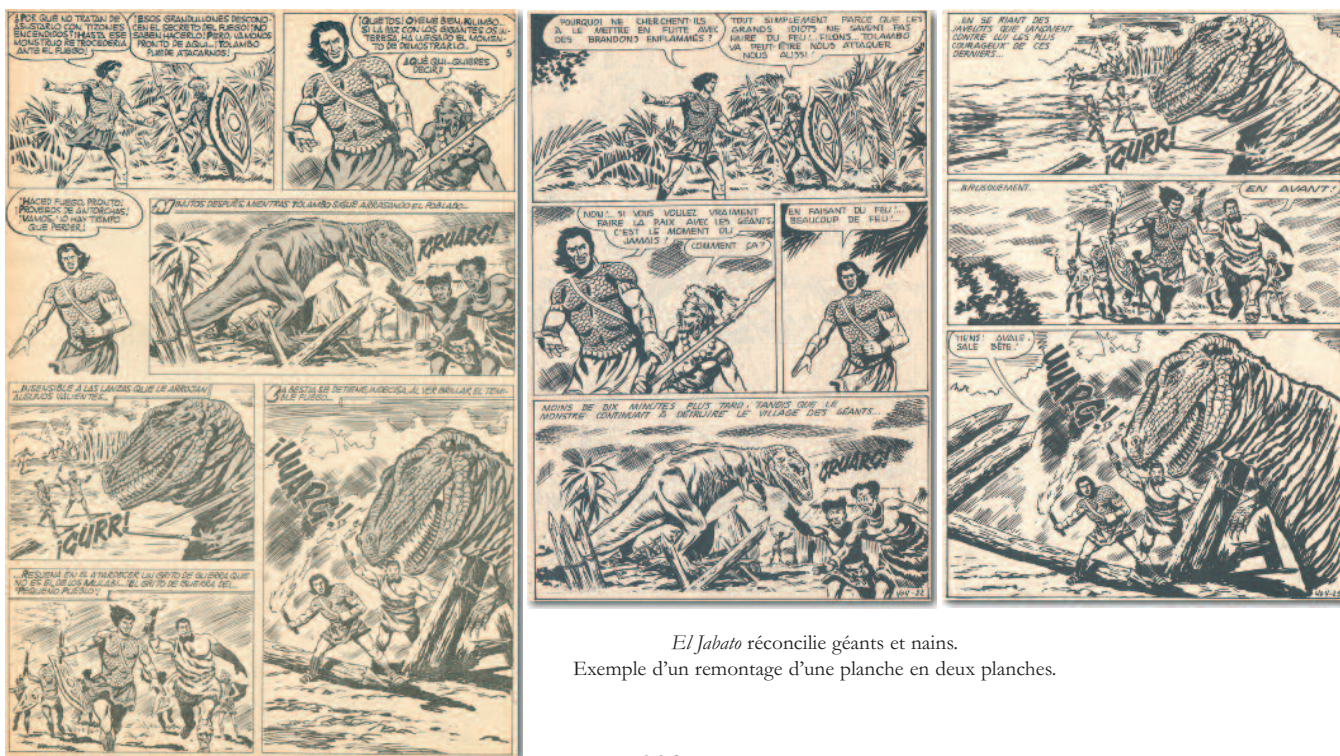
- pl. 1 à 13: Dessins de Felix Carrión. Des hommes d'armes devant participer à un tournoi et des paysans voulant livrer des vivres se battent pour savoir qui pourra traverser un fleuve en premier.  
 pl. 14 à 25: Dessins de Felix Carrión. Le jeune Jan a promis à son frère malade de lui capturer un cheval sauvage mais des brigands tentent de le voler.  
 pl. 25 à 35: Fuego en el circo/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 232 (22.6.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Battu au combat par Taroïo, Horsos est mis à la porte du cirque. Par vengeance, il y met le feu.  
 pl. 35 à 49: Dessins de Felix Carrión. Capturés par des pirates, Taroïo et Aurochs s'en sortent grâce à une ruse de Cupidon qui fait croire qu'une épidémie sévit à leur bord.  
 pl. 49 à 60: El Jabato/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 231 (15.6.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). En Égypte, Kheor cherche à capturer le pélican vert d'Atharis, la fille du gouverneur, qui a laissé échapper cet oiseau unique au monde.

AKIM 403: La panthère blanche. Contient cinq récits « recollés »:

- pl. 1 à 9: El tesoro de Fideo/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 254 (23.11.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). En Égypte, Cupidon se fait piéger par une fausse carte au trésor et tombe entre les mains de détresseurs.  
 pl. 10 à 21: Aux Indes, le rajah de Kupalore a été remplacé par un imposteur.  
 pl. 21 à 33: La pantera blanca/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 226 (11.5.1964), 6 pl. Dessins de Fernando Costa (non signés). Shandra, neveu du maharajah de Rampang, veut usurper le trône.  
 pl. 33 à 46: La perla gigante/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 225 (4.5.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). En Polynésie, Taroïo est mêlé à une rivalité entre des pêcheurs de perles sans scrupule.  
 pl. 46 à 60: La laguna azul/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 258 (21.12.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo démasque un sorcier malhonnête.

AKIM 404: La horde fantôme. Contient cinq récits « recollés »:

- pl. 1 à 13: El cementerio de los elefantes/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 250 (26.10.1964), 6 pl. Dessins de Juan Martínez Osete (non signés). En Afrique, le jeune Mulembé découvre par hasard le cimetière des éléphants, mais des bandits tentent de lui arracher son secret.  
 pl. 13 à 25: El pequeño pueblo/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 257 (14.12.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. En Afrique, la tribu de Kilimbó aide une race de géants à se débarrasser d'un monstre préhistorique et ce geste rétablit la paix entre les deux peuples.



El Jabato réconcilie géants et nains.  
 Exemple d'un remontage d'une planche en deux planches.

pl. 26 à 37: La patrulla fantasma/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 227 (18.5.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Dans un désert de l'Asie, des voleurs exploitent les mirages provoqués par des statues de pierre.

pl. 38 à 49: Fideo, campeón/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 260 (4.1.1965), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Taroïo tue un tigre mangeur d'hommes qui terrorisait une tribu.

pl. 50 à 60: La pesca del pirata/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 235 (13.7.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Taroïo combat Sarang et ses pirates qui rançonnent des pêcheurs.

AKIM 405: La baie des glaces éternelles. Contient quatre récits « recollés »:

pl. 1 à 24: Agnar le viking a attaqué le château de la princesse Erika afin de s'emparer de la carte indiquant l'emplacement du trésor des aïeux de la princesse, dans la baie des glaces éternelles. Mais le gardien du trésor est un monstre d'une espèce disparue.

pl. 24 à 34: Contra Furax/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 233 (29.6.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo combat un bandit qui rançonne un village.

pl. 35 à 45: Contra los Hunos/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 234 (6.7.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Cupidon et une romaine éprise de chant sont enlevés par des nomades.

pl. 45 à 60: A rienda suelta/EL CAPITÁN TRUENO ALMANAQUE PARA 1965, 8 pl. Dessins de Felix Carrión. Taroïo participe à une course de traîneaux contre la cruelle comtesse Frida. Le prix du vainqueur lui permettrait de secourir les bûcherons maltraités par Frida.

AKIM 406: La main de la momie. Contient cinq récits « recollés »:

pl. 1 à 12: El dueño del volcan/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 245 (21.9.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Taroïo démasque Kadang, le bandit de la montagne, qui se faisait passer pour l'esprit du volcan afin de rançonner un village.

pl. 13 à 24: Los hacedores de lluvia/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 244 (14.9.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. En jouant de la lyre, Cupidon fait pleuvoir sur un village, sauvant ainsi les récoltes des paysans. On cherche alors à lui voler sa lyre « magique ».

pl. 24 à 36: En Chine, Taroïo aide le gouverneur d'une province contre l'armée du rajah Wawawa qui s'apprête à assiéger la capitale.

pl. 36 à 48: El truco del sarcófago/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 238 (3.8.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. Un bandit s'accoutre en momie dans le but de semer la panique dans les caravanes pour s'emparer des marchandises qu'elles transportent.

pl. 49 à 60: Cette fois-ci, ce sont Taroïo et ses amis qui se déguisent en momies pour faire fuir des voleurs.

AKIM 407: La statue brailarde. Contient cinq récits « recollés »:

pl. 1 à 12: El faraón de piedra/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 236 (20.7.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión. En Egypte, Aurochs et Cupidon ont été enlevés et réduits en esclavage.

pl. 13 à 24: Las grutas de Garth/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 239 (10.8.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Où l'on voit Cupidon lutter contre un (faux) crabe géant créé par Garth et sa bande de voleurs dans le but de terroriser et rançonner une ville.



pl. 25 à 36: Rio peligroso/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 237 (27.7.1964), 6 pl. Dessins de Felix Carrión (non signés). Taroïo et ses amis sont maintenant en Afrique, en compagnie du savant Mordénius. Ce dernier met à profit une éclipse de soleil pour se libérer des bandits du fleuve (inspiré de *Tintin et le Temple du Soleil*?).

pl. 37 à 48: Doble pesca/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 243 (7.9.1964), 6 pl. (non signé). Dans l'océan glacial arctique, Taroïo accompagne un jeune esquimau dans sa pêche quand soudain surgit Sikan, l'esprit des baleines...

pl. 49 à 60: Fideo, arbitro/EL CAPITÁN TRUENO EXTRA 286 (5.7.1965), 6 pl. Scénarios de R. Martín et dessins de Felix Carrión. Deux chefs esquimaux s'affrontent dans un match proche du hockey sur glace, qui sera astucieusement arbitré par Cupidon.

Pour la suite de la chronologie, voir EN GARDE!

/ 644 à 756: *Katanga Joe*. Réédition des numéros 1 à 62 de SAFARI (sauf les numéros 37, 50 et 51 qui ont été omis). La plupart des épisodes ont été coupés en deux, avec parfois des mélanges de planches (AKIM 724 et 725). Voir la chronologie détaillée à SAFARI.

### Le matériel espagnol (humoristique)

/ 238: *Humour* (1 gag de Josep Picanyol + 2 gags de Vicar)  
/ 335.346.367.383.393: *Bang-Bang-Sam*. Voir APACHES.

Vicar est le pseudonyme du dessinateur chilien Víctor Arriagada Ríos. Né le 16 avril 1934 à Santiago, il est connu comme auteur disneyen, ayant dessiné du *Donald* pendant plus de trente ans! Sa série *Mitigüeso pistolero*, publiée durant les années soixante dans EL PINGÜINO, a été vendue en Europe sous le nom de *Bang-Bang-Sam*. Il est également le créateur d'un couple à la *Laurel et Hardy*: *Hípólito y Camilo*, traduit aux éditions Mondiales.

/ 447.456.457 : *Petite Plume (Plumita)*. Voir ROBBIE.  
/ 519.598: *Trotty (Cangurito)*. Voir MINOU CAT.

### Le matériel anglais (réaliste)

/ 242 à 255.264 à 277.280 à 307: *Bing et Bang Badabang (The Mighty Smiths!)*. Aventures comiques: Bing et Bang (Sam et Sid dans la version anglaise, encore une traduction infantile) sont deux frères jumeaux. Bang est très doué pour la boxe mais sans cervelle, accumulant les catastrophes. Paru dans l'hebdomadaire TIGER du 25.6.1966 au 31.1.1970 sur 410 pl. (+ un récit complet de 4 pl. dans TIGER ANNUAL 1969, non traduit).



*Bing et Bang Badabang* dans la version anglaise de TIGER et son remontage dans AKIM

/ 254 à 291: *Les bolides (The Skid Kids)*. Série sportive semi-humoristique: deux copains participent à différentes épreuves de vitesse sur des engins de leur fabrication. Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 19.3.1966 au 14.11.1970 (dessins de Colin Page) puis du 6.2.1971 au 25.9.1971 (dessins de David Sque) sur 550 pl. Scénarios de Fred Baker. Suite dans TROPHÉE.

/ 292 à 308: *Al Humett et Cie (Legge's Eleven)*.

Le football vu sous un angle farfelu : interminable échalas, Al Humett est un footballeur de première division mais sa manière de jouer perturbe ses coéquipiers et il est transféré aux « Rockley Rangers » (« Rockley Rovers » en v.o.), le club le plus minable de division 4. Il reconstruit alors une équipe en engageant les uns après les autres des personnages pittoresques : un gardien de but fantastique mais daltonien, deux jumeaux australiens qui communiquent par télépathie, Laurent Jade un jongleur d'origine française, Thomas Tallot un demi-gauche venu du Pays de Galles et terriblement superstitieux, le gigantesque écossais Angus Mac Haboch...

Les « Rockley Rangers » parviendront à accéder en première division!

Signalons quelques curiosités : dans l'épisode 4, une bande de rebelles d'un pays imaginaire, la Belravie, est dirigée par le colonel Gorgonzoloff (Popov en v.o.) qui ressemble fort à Fidel Castro! Dans les épisodes 5 et 6, un robot intègre l'équipe! Paru dans l'hebdomadaire VALIANT du 26.9.1964 au 24.2.1968 sur 445 pl. (+ des récits complets dans VALIANT ANNUAL 1966 à 1969 et VAILLANT SUMMER SPECIAL 1966, non traduits). Scénarios de Fred Baker et dessins de Douglas Maxted.

#### BIBLIOGRAPHIE

Les quatre premiers épisodes ont été traduits dans AKIM et les trois derniers dans LES ROIS DE L'EXPLOIT, mais six ans plus tard! :

Ép. 1 (du 26.9.1964 au 29.5.1965) : AKIM 292 à 297 (Le club des minables)

Ép. 2 (du 5.6.1965 au 16.10.1965) : AKIM 298 à 301 (pl. 9) (Le perfide Maxie Million)

Ép. 3 (du 23.10.1965 au 23.4.1966) : AKIM 301 (pl. 10) à 305 (Le colonel Braille Fort)

Ép. 4 (du 30.4.1966 au 13.8.1966) : AKIM 306 à 308 (L'horrible menace du chef des chefs)

Ép. 5 (du 20.8.1966 au 27.5.1967) : LES ROIS DE L'EXPLOIT 22 à 24 (Le professeur Catastrophe)

Ép. 6 (du 3.6.1967 à 16.9.1967) : LES ROIS DE L'EXPLOIT 27 à 30 (pl. 17) (Mort aux robots!)

Ép. 7 (du 23.9.1967 au 24.2.1968) : LES ROIS DE L'EXPLOIT 30 (pl. 17) à 32 (La Fouine se rebiffe)



Al Humett et Cie (Legge's Eleven) dans VALIANT du 7 novembre 1964 et dans AKIM n°293 d'octobre 1971



308 à 323: *Bóbó Lafleur (Splash Gorton)*.

Malgré son invraisemblable anatomie, ce hippie tout maigrichon est un extraordinaire champion de natation. Vagabondant à travers les États-Unis, sa route croise celle d'individus sans scrupule, ce qui lui fournira maintes occasions de mettre en relief ses talents de nageur. Il va faire la connaissance du pingouin Hector (AKIM 321) et tous deux réapparaîtront aux côtés du catcheur *Puma Noir* (voir CAPTAIN SWING!). Voici un exemple peu courant de série (*Splash Gorton*) phagocitée par une autre (*Johnny Cougar*).

Paru dans l'hebdomadaire TIGER du 8.11.1969 au 1.5.1971 sur 156 pl. Scénarios de Scott Goodall et dessins de Joe Colquhoun, relayé par Sandy James, l'un des dessinateurs de *Puma Noir* justement (AKIM 316 et 317) puis Ted Kearon (AKIM 320).



*Bóbó Lafleur (Splash Gorton)* dans TIGER du 15 novembre 1969 et dans le AKIM n°308 de juin 1972.

La version française fait malheureusement disparaître les beaux niveaux de gris de la version originale anglaise.

/ 321 à 326: *Tonton Belzébuth (The Perils of Paul White)*. L'ignoble Sir Judas imagine tous les stratagèmes possibles pour se débarrasser de son neveu Mick Robb qui va hériter d'une immense fortune. Le scénario, semi-humoristique, est construit sur

le modèle du célèbre dessin animé *Vil Coyote contre Bip-Bip*, dans lequel les pièges se retournent systématiquement contre leur auteur. Quant au titre original anglais, c'est un hommage à l'un des premiers serials du cinéma muet: *The Perils of Pauline*. Paru dans l'hebdomadaire WHIZZER AND CHIPS du 16.5.1970 au 26.12.1970 sur 49,5 pl.



Trois strips de *Tonton Belzébuth (The Perils of Paul White)*.

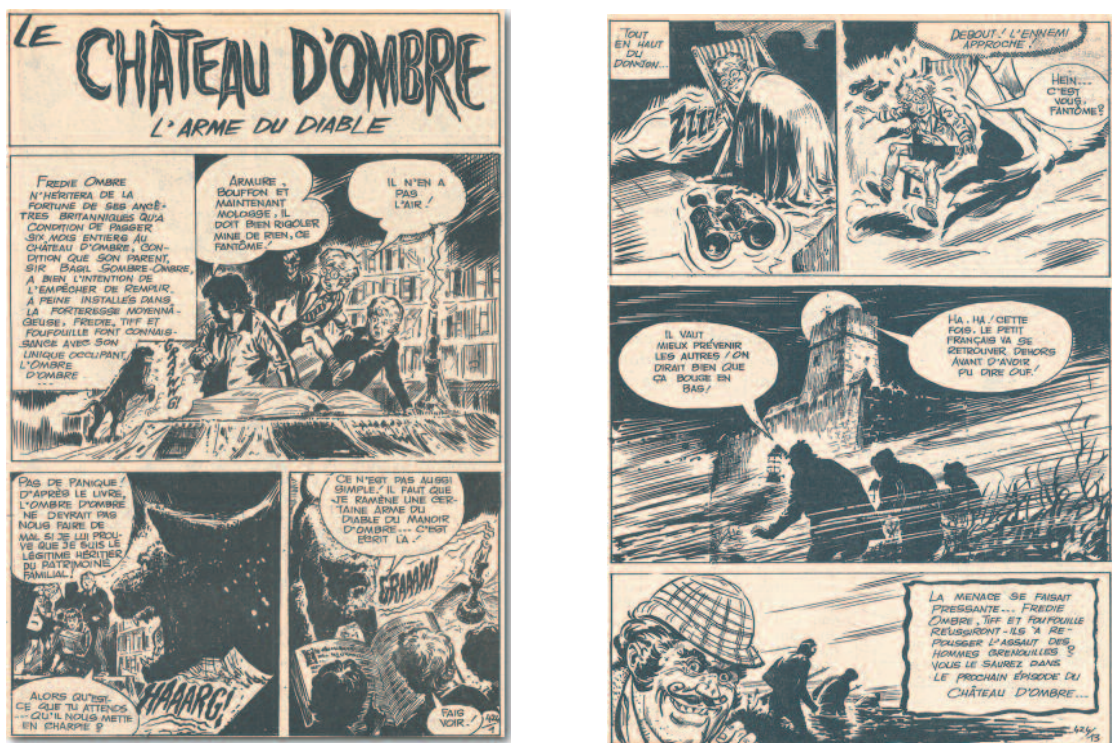
/ 344 à 346: *Sammik (Sam's City Jungle)*. Sammik est un jeune garçon qui vit dans la jungle de Malaya parmi les animaux sauvages et parle leur langage. Son fidèle Raj, un tigre du Bengale, ayant été capturé, Sammik l'accompagne clandestinement et se retrouve en Angleterre, dans un zoo qu'il va prendre sous sa protection. Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 1.1.1972 au 13.5.1972 sur 40 pl. La seconde moitié est dessinée par Joe Colquhoun.

Citation: « *Comme Akim, j'ai construit une de mes maisons sur cet arbre.* » (AKIM 346)



*Sammik (Sam's City Jungle)* Version anglaise et son découpage dans AKIM n°346

/ 422 à 432: *Le château d'Ombre (The Siege of Castle Gloom)*. S'il veut hériter la fortune de sa famille, le jeune Freddie Ombre (Teddy Gloom dans la v.o.) doit séjourner six mois entiers au château ancestral, une forteresse moyenâgeuse laissée à l'abandon, truffée de passages secrets et de nombreux pièges. Son oncle manœuvre pour l'empêcher de rester afin de récupérer l'héritage. Fort heureusement pour notre héros, le château abrite un fantôme qui va lui venir en aide. Ciblant un lectorat juvénile, le récit privilégie la parodie au détriment du fantastique. Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 28.10.1972 au 4.8.1973 sur 82 pl. Dessins d'Eric Bradbury, qui a su créer une ambiance à la Solano Lopez.



*Le château d'Ombre (The Siege of Castle Gloom)*



/ 433 à 451: *Téléfon (Danny Drew's Dialling Man)*. Pour son anniversaire, le jeune Danny Drew reçoit un robot extraordinaire, nommé Téléfon, fabriqué par son père ingénieur. Téléfon est programmé pour se transformer à volonté en n'importe quel objet, mais sa métamorphose ne dure que trente secondes. Le robot devient l'ami et le compagnon d'aventures de Danny. Paru dans l'hebdomadaire WHIZZER AND CHIPS du 29.6.1974 au 22.5.1976

sur 194 pl. Les dessins sont du fameux Ron Turner, un spécialiste de la science-fiction (voir notamment sa série *Rick Random*, traduite dans le petit format AVENTURES DE DEMAIN), qui sait dessiner avec une élégance rare les engins ou objets mécaniques.

/ 452 à 476: *Les fugitifs (The Runaways)*. Devenus orphelins à la suite d'un accident d'avion, Ben Robinson et sa petite sœur Debbie fuient l'assistance publique qui veut les séparer. Les talents athlétiques de Ben leur seront d'un précieux secours pour se sortir d'affaire face aux nombreuses situations difficiles qui émaillent leur interminable parcours à travers l'Angleterre. À noter que le héros de cette histoire paraît inspiré de *William Wilson*, un super athlète aux exploits mythiques des éditions D.C. Thomson (voir LES ROIS DE L'EXPLOIT n°50 à 59). Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 13.12.1975 au 24.6.1978 sur 309 pl. Scénarios de Scott Goodall et dessins de Joe Colquhoun (AKIM 452 à 464) puis Andrew Wilson (AKIM 465 à 476).



*Téléfon (Danny Drew's Dialling Man)*

/ 477 à 487: *Le vengeur de l'espace (Micky Marvel's Multi-Gun)*. Un garçon se transforme en super-héros grâce à un fusil magique qu'il a reçu d'un homme étrange dans une boutique de jouets. Après avoir délivré son père kidnappé par des bandits, il va affronter deux savants déjantés : le premier, le docteur Zinn, a fait éclore des œufs de monstres antédiluviens qui, une fois sortis de leur coquille, vont semer la panique ; le second téléguide un robot fantôme pour retrouver l'épave d'un galion chargé d'or. Encore un récit qui ne recule devant aucune outrance, un signe de bonne santé chez cette bande dessinée anglaise des années soixante. Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 20.1.1968 au 18.1.1969 sur 155,5 pl. Dessins de Carlos Cruz.

/ 525 à 621: *Klip et Klop (The Wild Wonders)*. Réédition intégrale de la série (épisodes anglais + épisodes français) : les AKIM 525 à 617 rééditent les SAFARI 1 à 92 puis les AKIM 618 à 621 rééditent les BENGALI 64 à 67. Voir la chronologie détaillée à SAFARI.

/ 580 à 597.599 à 606: *Prince des Mers (The Iron Fish)*.

Le jeune Danny Boyle sillonne mers et océans à bord de sa machine « Le Poisson d'Argent », combattant pirates et bandits. Son exploit le plus notable sera la découverte de la nouvelle Atlantide dans les profondeurs de l'océan (AKIM 590).

Paru aux éditions D.C. Thomson dans l'hebdomadaire BUDDY en 1981-82. Un graphisme de qualité où alternent pas moins de six dessinateurs différents. On reconnaît parmi eux deux vétérans de la BD britannique: Bill Lacey et Denis McLoughlin. Ce dernier est notamment l'auteur d'un épisode avec un monstre préhistorique resté emprisonné dans un iceberg et qui revient à lui (AKIM 592).

Note: il existe un autre *Iron Fish* dans l'hebdomadaire BEANO en 1949 qui en est une version écrite, illustrée par Jack Glass. Le créateur de la version BD est Bill Holroyd.

BIBLIOGRAPHIE



*Prince des Mers par Denis Mc Laughlin*

AKIM a recollé les épisodes anglais, parfois à raison de trois par numéros. Nous recensons les Lacey et les McLoughlin :

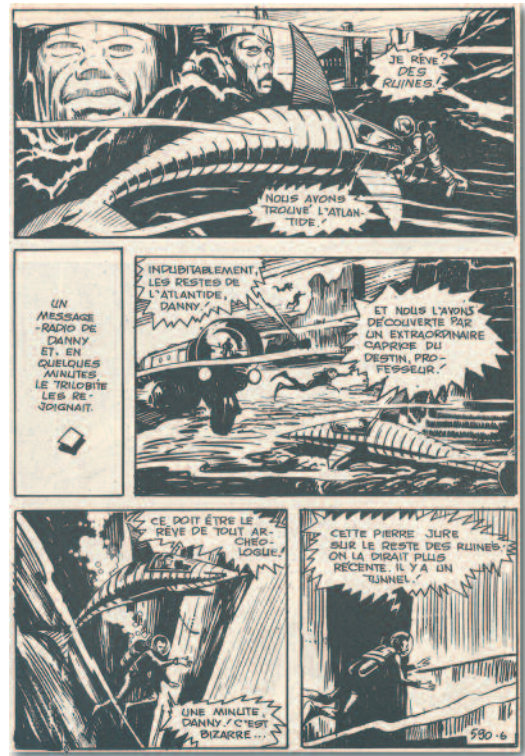
- \* Bill Lacey (12 ép. entre le 18.4.1981 et le 15.5.1982 de BUDDY):
- 582 (pl. 1 à 6): Coutelas... et tête de mort
- 583 (pl. 1 à 13): Le requin blanc (deux récits « recollés »)
- 584 (pl. 14 à 19): Le triangle mélanésien
- 585 (pl. 10 à 14): S.O.S. Sérum
- 587 (pl. 1 à 11): Échec au syndicat
- 588 (pl. 1 à 6): Le « Gloriana Queen »
- 589 (pl. 12 à 18): Marée noire
- 592 (pl. 1 à 5): Pirates chinois
- 596 (pl. 19 à 24): Le vieil affreux
- 597: L'épave
- \* Denis McLoughlin (entre le 22.5.1982 et le 13.11.1982 de BUDDY):
- 592 (pl. 6 à 16): Pirates chinois (deux récits « recollés »)
- 599 : Tunnel sous la Manche (début)
- 600: Le train condamné (suite)
- 601: L'ennemi riposte (suite)
- 602 (pl. 1 à 5): Des doublons à la pelle (fin)
- 603 (pl. 7 à 17): L'île des mirages (début)
- 604: Marée noire (fin + nouvel épisode)
- 605: Les rapides du Yukon
- 606 (pl. 1 à 5): Le démon des abîmes

/ 606: *Marney le Renard (Marney the Fox)*. Cet épisode conclut la série publiée par YATACA: voir ce titre.

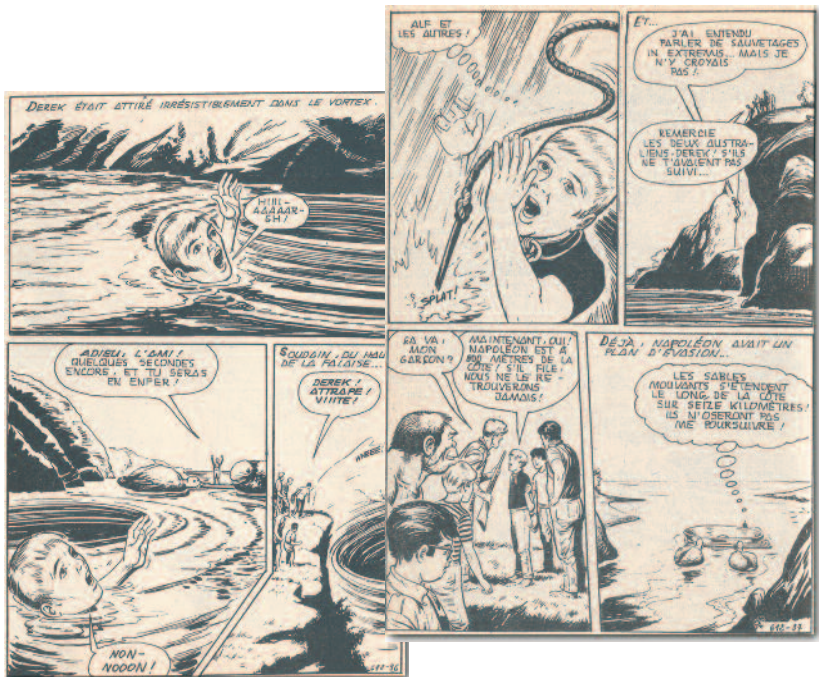
/ 684 à 689: *Mick (Mick of the Manor)*. Suite de BENGALI.

/ 690 à 692: *L'île du mystère (The Tuffs of Terror Island)*. Quatre adolescents quittent l'« île de l'horreur » habitée par des monstres préhistoriques mais échouent sur une autre île, peuplée cette fois d'oiseaux et d'insectes géants commandés par un fou se prenant pour Napoléon. Une série juvénile au scénario naïf, dessinée par Tony Coleman. Paru dans l'hebdomadaire VALIANT du 2.10.1971 au 6.5.1972 (+ 1 récit complet dans VALIANT ANNUAL 1973).

Note: le début, paru dans l'hebdomadaire TV 21, semble inédit.



Danny Boyle découvre l'Atlantide



L'île du mystère Version anglaise et son montage dans AKIM n° 692

/ 693 à 697: *Croc-Rouge (Bloofang)*. La première partie développe la vie (horrible)

de Croc-Rouge, un tyrannosaure géant, cruel et rusé. On se retrouve ensuite au XXII<sup>e</sup> siècle : un puissant consortium appelé Universal (sic) a découvert le couloir-temps et il fait irruption à l'ère crétacée pour y installer des pionniers. L'un d'eux capture Croc-Rouge qui est transporté dans un zoo-bulle. Il sert d'attraction à une foule avide de sensations, mais s'échappe et sème la mort (même thème que *King-Kong*: le monstre capturé, exhibé aux curieux et qui se libère). Paru dans l'hebdomadaire EAGLE nouvelle série du 9.6.1984 au 30.3.1985. Le scénariste est F. Martin Candor (pseudonyme de John Wagner

et Alan Grant) et les dessinateurs sont Jim Baikie, Carlos Cruz et Eduardo Vaño (une signature de Cruz a été conservée, dans le AKIM 695).

Note: dans le même genre, voir la série *Flesh* traduite dans SPÉCIAL ANTARÈS.



Deux planches de *Croc-Rouge* tirées d'AKIM n°695. Le thème présente une forte similitude avec le film de Steven Spielberg : *Jurassic Park*



/ 698

à 700 :

*Gladiateur (Arena).*

Au XXI<sup>e</sup> siècle, en Angleterre, l'écrivain Mark Sabor est un prisonnier politique condamné à lutter comme gladiateur. Devenu chef d'une bande de rebelles, il réussit à abattre le régime dictatorial de la police secrète, représenté par un ordinateur (toute cette première partie: THE CRUNCH du 20.1.1979 au 14.4.1979, n'a pas été traduite par les éditions Aventures et Voyages mais simplement résumée). Mais la paix est à nouveau menacée: Mark Sabor, traqué par « Le grand cerveau », un ordinateur géant, doit s'enfuir et redevenir gladiateur.

Cette BD de science-fiction, plutôt violente, transpose le thème des jeux du cirque romain dans le futur. Elle est parue aux éditions D.C. Thomson dans l'hebdomadaire THE CRUNCH du n°1 (20.1.1979) au n°54 (26.1.1980). Dessins d'Enrique Alcatena.

Note: il existe une version espagnole d'*Arena*, publiée par les éditions Dalmau Socias en 1981, qui reprend la première partie (voir reproductions).

## Le matériel anglais (humoristique)

Les éditions



Aventures et Voyages ont traduit plusieurs bandes dessinées comiques anglaises, dont beaucoup mettent en scène des garnements. Elles proviennent notamment de SMASH, un hebdomadaire spécialisé dans ce genre. La politique de l'éditeur français était d'utiliser ces planches pour boucler la pagination de ses publications, ce qui explique qu'elles soient réparties dans des titres divers et de manière aléatoire. Seule exception: *Larry Tournel (The Man From B.U.N.C.L.E.)* a fait l'objet de la série principale du trimestriel OOOOH! (mais sans succès puisque seulement cinq numéros sont parus).

/ 359 à 364.367 à 369.374.376.377.380 à 383.390.391.395 à 397.399 à 404.419: *Pimpin et son zoo (Percy's Pets)*. Un petit garçon vit en compagnie de toutes sortes d'animaux qui commettent pleins de bêtises. Paru dans l'hebdomadaire SMASH du n°1 (5.2.1966) au 9.5.1970. Les éditions Aventures et Voyages ont traduit 42 pl. Dessins de Cyril Price, au style très proche de Leo Baxendale, qui reste l'artiste britannique le plus représentatif dans le domaine de la BD comique d'après-guerre.

/ 365: *Mimile* (*Mowser*).  
Un chat gourmand déjoue la surveillance du majordome de la maison pour se goinfrer. Paru dans l'hebdomadaire LION du 8.2.1964 au 18.5.1974. Scénario et dessins de Reg Parlett.

/ 370 à 373.375.384 à 389.392: *Cyrano* (Nosey Parker). Un garçonnet au nez très long se mêle sans cesse de ce qui ne le regarde pas et attire les catastrophes. Paru dans l'hebdomadaire TIGER à partir du 2.1.1965.

/ 393.406.407.416.417: *Petsy la Peste* (Bad Penny). Les méfaits d'un horrible petit gamin, mis en images par Leo Baxendale. Paru dans l'hebdomadaire SMASH dès le n°1 (5.2.1966). Les éditions Aventures et Voyages ont traduit 70,5 pl., qui correspondent aux SMASH n°104 à 142.

Note: on peut trouver d'autres traductions de ce personnage en bande complémentaire de certains pockets des éditions Rhodos Presse et Clarus (BANG, COBRA...) ainsi qu'aux éditions SFPI.

/ 405: *Cafards et cabochards* (The Swots and the Blots). Des écoliers turbulents introduisent toutes sortes de bestioles dans leur salle de classe. Paru dans l'hebdomadaire SMASH du n°104 au n°128 sur 34 pl. Dessins de Leo Baxendale.

/ 515 à 518.521.557.559.598.607: *Andy et ses fourmis* (Andy's Ants). Un petit garçon a réussi à apprivoiser des fourmis. Paru dans l'hebdomadaire COR!!. Les éditions Aventures et Voyages ont adapté les 20 premières planches, parues du 6.6.1970 au 17.10.1970.

/ 529.531.534.535: *La bande à ZoZo* (The Group). Six gosses excités font les trente-six coups. Paru dans l'hebdomadaire POW du n°10 (25.3.1967) au 52 (13.1.1968) sur 76 pl. Dessins de Leo Baxendale.

/ 540.541: *Barnabé* (Wacker). Un matelot un peu simplet connaît toutes sortes d'ennuis. Paru dans l'hebdomadaire SMASH du 15.3.1969 au 27.3.1971 (mais déjà publié sous le nom d'Elmer dans l'hebdomadaire BUSTER). Dessins de Juan Rafart et Roy Wilson.

Note: les lecteurs attentifs auront noté que Juan Rafart, dessinateur espagnol, a déjà figuré au catalogue des éditions Aventures et Voyages puisque sa série (réaliste) *Cisco le Vengeur* (El Zorro) avait été traduite dans BRIK.

## Le matériel argentin

/ 347 à 357: *Kyrn* (Nippur de Lagash).

Héroïc-Fantasy: éternel guerrier errant originaire de la cité sumérienne de Lagash, Nippur croise sur son chemin la tyrannie et l'esclavage qu'il combat avec une détermination sans faille. Chaque mission achevée, trop épris de liberté, il retourne au désert.

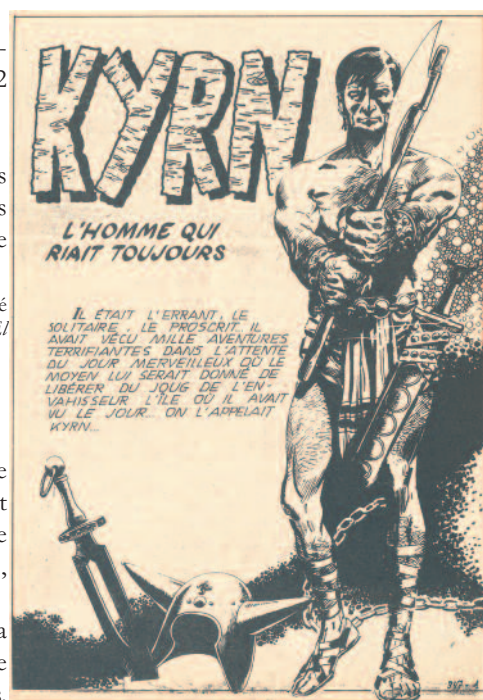
Il existe plus de 400 épisodes de cette saga publiée par les éditions Columba dans leur revue D'ARTAGNAN à partir du n°151 (5.1967). Elle a été créée par le fameux scénariste Robin Wood, dont c'était quasiment les débuts.

Parmi les dessinateurs, figurent Lucho Olivera, Sergio Mulko, puis les frères Enrique et Ricardo Villagrán (la signature R.

Quelques exemples du trait racé de Ricardo Villagrán :

Ci-dessus et ci-contre à gauche, planches tirées d'AKIM n°347

Ci-contre, à droite, planche tirée d'IVANHOÉ n°190



Villagrán figure dans le IVANHOÉ n°197).

Par l'intermédiaire de

l'agence Intergraph, les éditions Aventures et Voyages ont traduit 27 épisodes, en général de 16 pl. (dans AKIM et dans IVANHOÉ), correspondant certainement aux 27 numéros de la revue argentine NIPPUR parus entre 1972 et 1974. Introduction (AKIM 347): *Il était l'errant, le solitaire, le proscrit... Il avait vécu mille aventures terrifiantes dans l'attente du jour merveilleux où le moyen lui serait donné de libérer du joug de l'envahisseur l'île où il avait vu le jour... On l'appelait Kyrn...*

Note : la série est parue en Italie dans la revue LANCIOSTORY du n°28 (18.7.1983) au n°1 (8.1.1996).

BIBLIOGRAPHIE

Dessins de Ricardo Villagrán pour les AKIM 347 et 348 ainsi que tous les IVANHOÉ.

AKIM

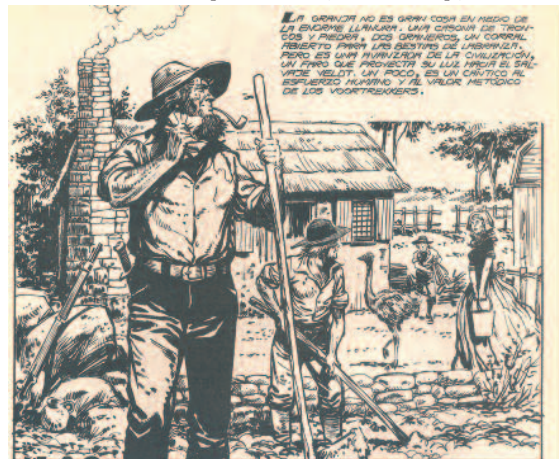
- 347 : L'homme qui riait toujours (La risa de la muerte, 16 pl)
- 348 : L'homme au crochet (Un caballo muerto es un sugurico, 16 pl)
- 349 : L'homme aux oiseaux (Abajo, más abajo, los buitres, 10 pl)
- 350 : La victime
- 351 : La dernière bataille (Los fabulosos jinetes tormenta, 16 pl)
- 352 : L'homme à la hache (Un rio llamado Lonemer, 12 pl)
- 353 : Les filles de Branack
- 354 : Le sanglier (La doncella de la tierra de Merem, 10 pl)
- 355 : Les barbares (Mi nombre entre los barbaros, 10 pl)
- 356 : La caravane (Bajo un cielo de estrallas, 11 pl)
- 357 : Le châtimement (Hacia el mar, 11 pl)

IVANHOÉ

Les numéros 191 à 198 sont constitués de deux épisodes « recollés »  
190 : Loups et renards (En Muna, 16 pl)



- 191 : Le seigneur aux deux épées (Hattusil, 16 pl + Karien en lo alto de la montaña, 16 pl)
- 192 : Le mercenaire (Una codicia color de escombros, 16 pl + Cuando canta el pajarero mañanero, 16 pl)
- 193 : Une jeune



- 16 pl + Rimas, el general, 16 pl)
- 197 : La ville aux sept portes (El padre de Siros, 16 pl + Historia de una antosecha, 16 pl)
- 198 : L'homme des trois bonheurs (Los centauros, 16 pl + La sirena, 16 pl)

Continent Noir (Los Voortrekkers)

Version argentine dans

CORTO MALTES n°32 et son montage dans AKIM n°546



- 194 : Les filles de la lune (La mujer de Hafiah, 16 pl + Hirolita, 16 pl)
- 195 : Le don des larmes (La doncella, 16 pl + Hatussil e Inim, 16 pl)
- 196 : L'homme de l'or (El hombre de la guerra,



/ 530.532.533.536 à 539.543.545 à 549: *Continent Noir (Los Voortrekkers)*.

En Afrique du Sud, au siècle dernier, une caravane de pionniers Boers, conduite par l'intrépide Jan Kemp, poursuit inlassablement sa route à travers l'immensité de la plaine



Quelques belles vignettes du *Lord Jim* de Horacio Lalia.

africaine, à la recherche d'une terre où s'installer. Ils vont braver les pires dangers: farouches Zoulous, bandits pillards, animaux sauvages et même, pour clore en beauté, un dragon cauchemardesque.

Paru aux éditions Record dans le mensuel CORTO MALTES à partir du n°19 (1.1977) sous forme de 14 épisodes. Scénarios d'Alfredo Grassi et dessins (excellents) d'Alberto Salinas.

Note 1: ces deux auteurs ont beaucoup travaillé ensemble, voir par exemple la série *Rurik le Viking* traduite dans PIRATES.

Note 2: la série est parue en Italie sous le nom *Continento Nero* dans la revue SKORPIO du n°3/1977 au n°28/1978.

#### BIBLIOGRAPHIE

- 530 : Les Zoulous attaquent (Ép. 1: El gran Trek)
- 532 : La plaine brûle! (Ép. 2: Llamas en la pradera)
- 533 : L'or maudit (Ép. 3: La fiebre del oro)
- 536 : Le rhinocéros blanc (Ép. 4: La luna del cazador)
- 537 : Poursuite au finish (Ép. 7: Masacre)
- 538 : Tonnerre sur le veldt (Ép. 10: Llamas en el veldt)
- 539 : Au pays Zoulou (Ép. 8: El país de los muertos)
- 543 : Tam-tam (Ép. 9: Sólo las aguas del río)
- 545 : La fureur noire (Ép. 5: crepúsculo negro/Ép. 6: La estampida)

- 546 : Prisonnière des Zoulous (Ép. 11: Noche escarlata)
- 547 : La lance de Chaka (Ép. 12: Una azagaya para Jan Kemp)
- 548 : La montagne des esprits (Ép. 13: Los montes de los espíritus)
- 549 : Le lézard du tonnerre (Ép. 14: El lagarto del trueno)



À gauche, *Amigo* dans AKIM n°573 et à droite, *Amigo* dans CORTO MALTES n°32  
Encore une vignette victime de la censure ?

/ 551 à 553.555.556.559 à 564: *Lord Jim* (*Lord Jim*).

Aventures à Londres en 1880 : Lord Jim est un duc fortuné tandis que son frère, né d'un père différent, est un enfant du peuple. Ils sont néanmoins très liés et font face ensemble à leurs nombreux ennemis. Une bande de mendiants vivant dans les égouts leur prête main-forte.

Paru aux éditions Record dans le mensuel SKORPIO du n°39 (2.2.1978) au n°49 (12.1978) sous forme de 11 épisodes. Scénarios de Carlos Albiac et dessins d'Horacio Lalia.

Note 1 : la série est parue en Italie sous le nom *I misteri di Londra: Lord Jim* dans la revue LANCIOSTORY du n°22 (5.6.1978) au n°18 (7.5.1979).

Note 2 : il n'y a aucun rapport avec le roman éponyme de Joseph Conrad.

BIBLIOGRAPHIE

- 551 : Le domaine du Hibou (Ép. 1: El otro lado de la noche)
- 552 : La chauve-souris blonde (Ép. 2: El murciélago rubio entra en acción)
- 553 : L'épouvantail (Ép. 3: A solas de verdad)
- 555 : Le tonneau (Ép. 4: Doce pasos)
- 556 : Le collier de Changhaï (Ép. 5: Silencioso viaje hacia la desintegración)
- 559 : Le quatorzième invité (Ép. 6: El invitado n°14)
- 560 : Le Chinois (Ép. 7: Mac Maldigho)
- 561 : Le cavalier de Crimée (Ép. 8: Aquí durmió Enrique VIII)
- 562 : Le Rosa de Plata (Ép. 9: Un Rey en apuros)
- 563 : L'homme au camélia (Ép. 10: Sueños lodinenses)
- 564 : Retour aux sources (Ép. 11: Por el camino mas largo)







/ 565 à 568.571 à 579: *Amigo* (Canada Joe).

Gary Bow, un capitaine de la Police Montée Canadienne, est laissé pour mort par la bande M.U.R.D.E.R. (initiales des noms des six tueurs). C'est son frère Barnaby qui va le venger, avec l'aide du loup Amigo, compagnon de Gary.

Un western au ton adulte, écrit par Ray Collins (pseudonyme d'Eugenio Juan Zappietro) et dessiné par Carlos Enrique Vogt. Paru aux éditions Record dans le mensuel CORTO MALTES entre 1977 et 1978 sous forme de 17 épisodes.

Note 1: il n'y a évidemment aucun rapport avec le petit format AMIGO des éditions SFPI qui adaptait sous ce nom la série espagnole *El Capitán Trueno*.

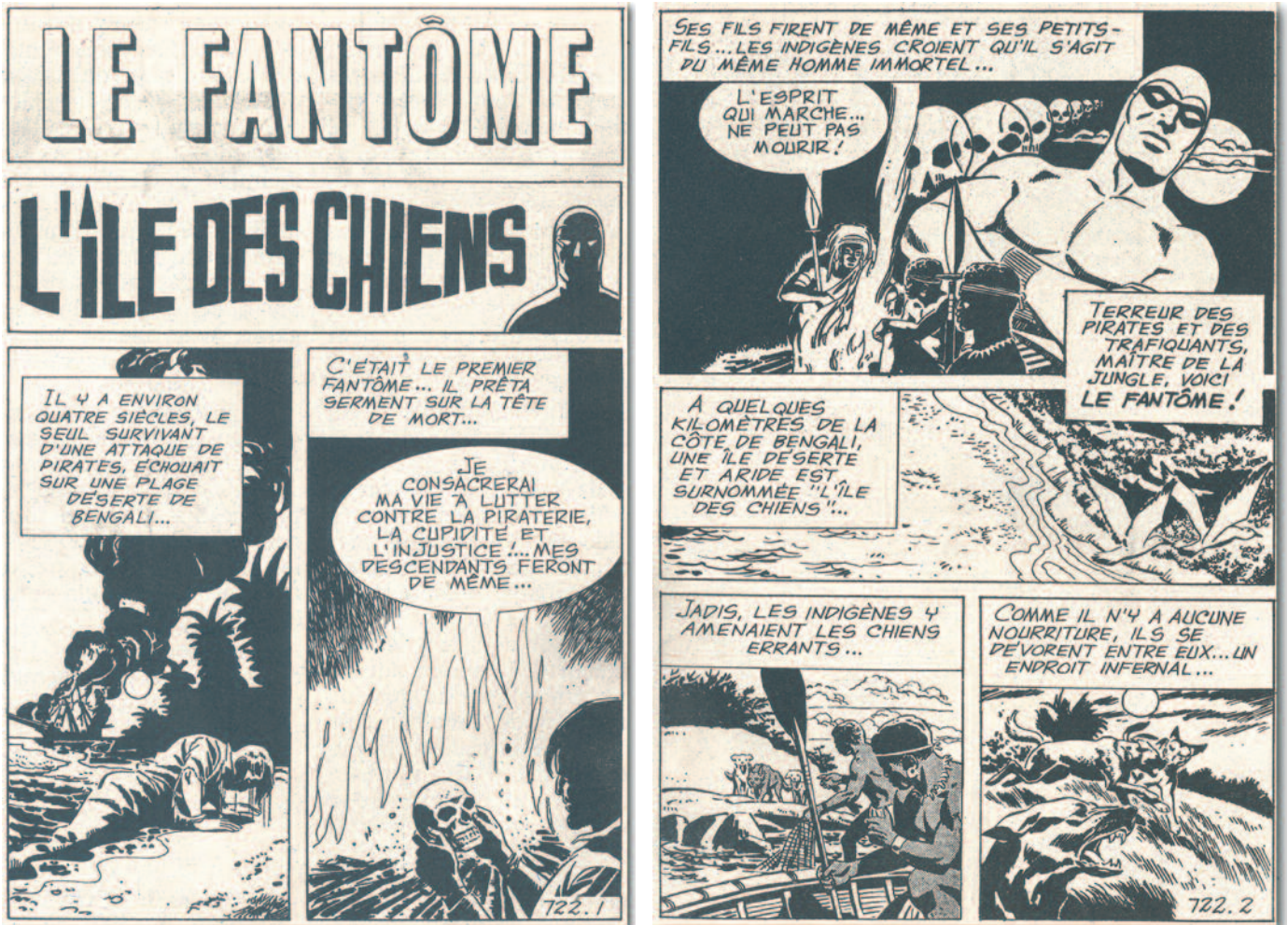
Note 2: le premier épisode est paru à la S.A.G.E dans KARACAL n°13 (3<sup>e</sup> trimestre 1977) sous le titre « Canada Joe ».

#### BIBLIOGRAPHIE

- 565: L'appel de la solitude (Ép. 2: Canada Joe)
- 566: Canadian star (Ép. 3: Canada Joe)
- 567: Mission... Impossible (Ép. 4: Nieve roja)
- 568: La métisse (Ép. 5: El reñidero/Ép. 6: La noche de la Gacela Blanca)
- 571: Le samouraï (Ép. 7: El samourai)
- 572: La bande maudite (Ép. 8: Rio scondido/Ép. 9: La ruta de Barnaby Bow)
- 573: Vengeance (Ép. 10: El hijo menor de Mama Bow/ Ép. 11: Nadie sale vivo)
- 574: Vautours noirs (Ép. 12: Oro sangriento)
- 575: La dette du Crow (Ép. 13: Thunder)
- 576: La sauvageonne (Ép. 14: La niña de los siervos)
- 577: L'embuscade (Ép. 15: El fin de las tinieblas)
- 578: L'homme de la Michigan Bank (Ép. 16: Oklahoma rider)
- 579: La fin de Murder (Ép. 17: Bala por bala)



Le matériel allemand (humoristique)



/ 424.425: Nera.  
Planches-gags  
avec un petit  
cow-boy créé  
pour les éditions





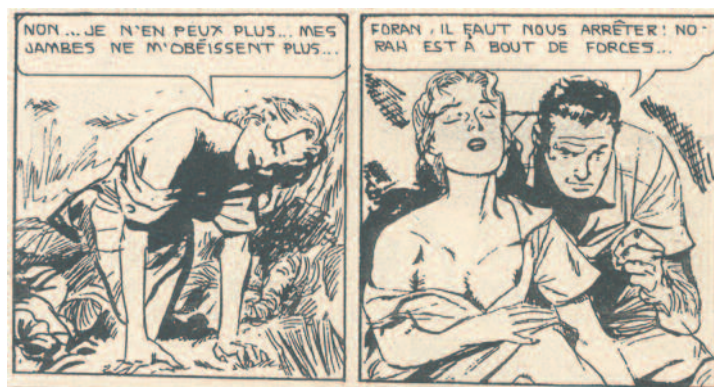
Bastei Une belle planche de Jules Radilovic d'*Aventures africaines* dans AKIM n°676  
p a r

Jordi Buxadé, un auteur espagnol spécialiste du western (c'était un ami de Fred Harman). *Nero* est aussi paru dans d'autres titres « Aventures et Voyages »: YATACA, VICK, JANUS STARK, LES JEUX DE MON JOURNAL.

### Le matériel allemand (réaliste)

/ 489 à 524: *Arsat (Arsat)*. Arsat le magicien, un prêtre cosmique de l'ancienne Égypte, renaît du passé et revit dans la Venise du dix-septième siècle afin de combattre le Grand Minotaure, chef des démons.

Un récit allégorique qui a dû dérouter plus d'un lecteur d'AKIM! Paru aux éditions Bastei sous forme d'épisodes de 14 pl. dans l'hebdomadaire SPUK à compter du n°1 (7.1978). Chaque numéro d'AKIM adapte trois puis deux épisodes « recollés », correspondant aux numéros 1 à 90 de SPUK.



Les deux principaux dessinateurs sont les Espagnols Alberto Solé Sanz (créateur) et Antonio Deu (voir le AKIM 490 qui contient les deux signatures). D'autres épisodes ont été traduits dans JANUS STARK 33 à 35.

### Le matériel américain

Un zeste d'érotisme dans le *Jed Foran* d'AKIM n°707

/ 622 à 675: *Mark Trail (Mark Trail)*. AKIM poursuit l'adaptation des BQ de cette série écologico-aventureuse commencée dans APACHES. Mark Trail reste fidèle à ses convictions et continue à préserver la nature, au détriment parfois de ses propres intérêts. À noter la présence récurrente de Kelly Welly, une photographe-animalière qui tente par tous les moyens de séduire notre héros.

**BIBLIOGRAPHIE** (nous n'avons pu référencer que les premiers numéros mais nous recensons cependant le nombre de BQ adaptées dans chaque AKIM):

- 622: BQ du 15.1.1979 au 21.3.1979 (Il manque le début de l'histoire) + début d'une autre aventure, « recollée »: Les ailes brisées (BQ du 22.3.1979 au 25.5.1979)  
 623: La pie voleuse (suite et fin)  
 624: Le chasseur de grizzlis (BQ du 26.5.1979 au 19.7.1979) (début)  
 625: Une fugue mouvementée (BQ du 20.7.1979 au 14.9.79) (fin) + début d'une nouvelle histoire  
 626: Le mystère du camp Kunn (BQ du 15.9.1979 au 10.11.1979) (suite)  
 627: La main dans le sac (fin) + début d'une nouvelle histoire  
 628: Une vie de chien (fin) + début d'une nouvelle histoire  
 629: Du sang sur la neige (suite)  
 630: Course contre la mort (fin)  
 631: Le roi d'argent (début)  
 632: Le requin de la providence (fin)  
 633: Tragique piège à loups (RC) + début d'une nouvelle histoire  
 634: Course mouve(me)ntée (suite) – 46 b  
 635: Porté disparu (fin) + début d'une nouvelle histoire – 42 b  
 636: Sombre complot (fin) – 49 b  
 637: La romance de Poie sauvage (RC) – 54 b  
 638: Détournement d'avion (RC) – 55 b  
 639: Incorrigible Sassy (début) – 45 b  
 640: La vieille Maud (fin) + début d'une nouvelle histoire – 43 b  
 641: La dame du lac (fin) + début d'une nouvelle histoire – 50 b  
 642: Les galets sur la plage (fin) + début d'une nouvelle histoire – 45 b  
 643: Avis de recherche (fin) – 51 b  
 644: Disparitions à Lost Forest (début) – 50 b  
 645: Prisonnière du feu (fin) + début d'une nouvelle histoire – 47 b  
 646: Sur la piste du saboteur (suite) – 49 b  
 647: Drôle de pensionnaire (fin) + nouvelle histoire – 50 b  
 648: Tueurs d'alligators (début) – 54 b  
 649: Prisonnier de l'océan (fin) + nouvelle histoire + début d'une nouvelle histoire – 57 b  
 650: Accident de pêche (suite) – 24 b  
 651: Le pot-aux-roses (fin) – 20 b  
 652: Voleurs de chiens (début) – 49 b  
 653: La rivière empoisonnée (fin) + début d'une nouvelle histoire – 49 b  
 654: Un tuyau révélateur (suite) – 23 b  
 655: Pêcheur de diamants (fin) + début d'une nouvelle histoire – 14 b



Jed Foran dans AKIM n°705



- 656: Une petite peste (suite) – 13 b  
 657: Drôle d'appât (suite) – 42 b  
 658: Le tout pour le tout (suite) – 51 b  
 659: Bonnie et Scooter (fin) + début d'une nouvelle histoire – 51 b  
 660: L'homme de la montagne (fin) + début d'une nouvelle histoire – 50 b  
 661: Le pot-aux-roses (fin) + début d'une nouvelle histoire – 49 b  
 662: Coup monté (suite) – 46 b  
 663: Le grizzly sauveur (fin) + début d'une nouvelle histoire – 54 b  
 664: Chantage aux sentiments (fin) +

début d'une nouvelle histoire – 50 b  
 665: Top-secret (fin) + début d'une nouvelle histoire – 54 b  
 666: À deux doigts de la mort (fin) + début d'une nouvelle histoire – 50 b  
 667: Une belle ténébreuse (suite) – 48 b  
 668: Au pays des loups (fin) + début d'une nouvelle histoire – 58 b  
 669: Question de vie ou de mort (fin) – 52 b  
 670: Pot de terre contre pot de fer (début) – 57 b  
 671: La vengeance de l'élan (fin) + début d'une nouvelle histoire – 52 b  
 672: Henry, le millionnaire (fin) + début d'une nouvelle histoire  
 673: La tache noire (fin)  
 674: Mission cruciale (début)  
 675: Les guêpes à la rescousse (fin)

/ 710 à 729.733 à 756: *Le Fantôme (The Phantom)*. BQ du célèbre justicier masqué, scénarisées par Lee Falk et dessinées par Sy Barry. Les premiers numéros (AKIM 710 à 729) reprennent des récits déjà traduits aux éditions des Remparts (avec des titres d'épisodes différents) les numéros suivants



La première vignette de *Hommes et Bêtes*



(AKIM 733 à 756) sont des parutions inédites en France.

Il y a eu une réédition partielle dans AKIM nouvelle série 8 à 27. Perdu et, ci-dessus, son remontage dans AKIM n°730



#### BIBLIOGRAPHIE (par François Hue)

AKIM 710 à 713: La cité des esclaves/The Slave Market of Mucar (BQ 82 du 21.8.1961 au 10.2.1962) (déjà paru dans HÉROS DE L'AVENTURE 41 et 42)  
 AKIM 713 à 715: L'épreuve des flammes/The Epidemic (BQ 83 du 12.2.1962 au 16.6.1962) (déjà paru dans HÉROS DE L'AVENTURE 46 à 48)  
 AKIM 716.717: Le port de la violence/The Wharf Rats (BQ 84 du 18.6.1962 au 13.10.1962) (déjà paru dans LE FANTÔME 319 et 320)  
 AKIM 718 à 721: Apocalypse sur le Bengale/The Mysterious Ambassador (BQ 85 du 15.10.1962 au 1.6.1963) (déjà paru dans LE FANTÔME 321 et 322)  
 AKIM 722 à 725: L'île des chiens/The Island of Dogs (BQ 86 du 3.6.1963 au 14.12.1963) (déjà paru dans LE FANTÔME 176 à 179)  
 AKIM 726.727: Le tam-tam de Timpenne/The Great Drums of Timpenni (BQ 87 du 16.12.1963 au 21.3.1964) (déjà paru dans LE FANTÔME 156 et 157)

- AKIM 728.729: Trafic d'armes/The Reef (BQ 88 du 23.3.1964 au 27.6.1964) (déjà paru dans LE FANTÔME 162 et 163)
- AKIM 733.734: Les braconniers/The Poachers (BQ 144 du 21.7.1980 au 1.11.1980)
- AKIM 734 à 737: Les voleurs de perles/Gooroo's Jungle Muggers (BQ 145 du 3.11.1980 au 4.4.1981)
- AKIM 737.738: Les trois bagnards/The Hostages (BQ 146 du 6.4.1981 au 4.7.1981)
- AKIM 739: Enfin des vacances/The Phantom's Vacation (BQ 147 du 6.7.1981 au 12.9.1981)
- AKIM 739 à 741: Prison pour un juge/The Return of Gooroo's Mob (BQ 148 du 14.9.1981 au 16.1.1982)
- AKIM 741 à 745: Au royaume de Baronkhan/Tale of Rex (BQ 149 du 18.1.1982 au 11.9.1982)
- AKIM 745 à 747: Karola, la reine-sorcière du Kula-Ku/Queen of Kula-Ku (BQ 150 du 13.9.1982 au 12.2.1983)
- AKIM 747 à 749: L'enlèvement de Diane/Ughland (BQ 151 du 14.2.1983 au 2.7.1983)
- AKIM 749 à 752: Meurtre prémédité/Visit to Baronkhan (BQ 152 du 4.7.1983 au 26.11.1983)
- AKIM 752 à 754: Le collier du roi Salomon/The Necklace of Solomon (BQ 153 du 28.11.1983 au 26.5.1984)
- AKIM 755.756 (interrompu): À la recherche des diamants de Kimberly/The Kimberly Diamonds (BQ 154 du 28.5.1984 au 8.9.1984)

Note: à la même époque, JANUS STARK a publié des BQ de *Mandrake*.



Le matériel yougoslave (Strip-Art)

/ 676 à

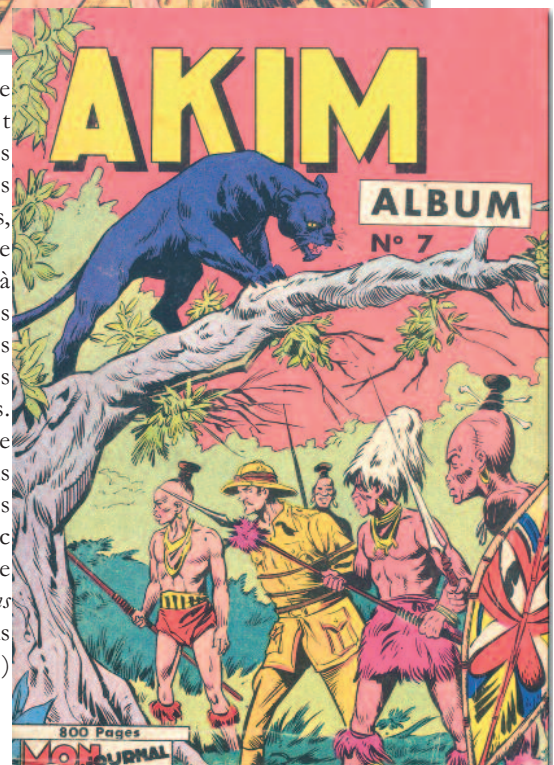
Dans la brousse africaine, un vieux coureur de pistes (Hardy) et un jeune couple d'étudiants en géologie (Lise



678.681 : Aventures africaines (The African Adventures).



et Tom) se retrouvent dans des situations dangereuses, contraints de faire face à des braconniers ou des trafiquants. C'est une nouvelle fois Jules Radilovic (voir sa série Les Partisans traduite dans PIRATES)



- COPERTINA AKIM N° 1 PER LA FRANCIA (MON JOURNAL)  
- RIFATA PER L'AMICO GERARD THOMASSIAN -

ELIZO  
CHIOMENTI —  
2005



Nouvelle version, réalisée par Chiomenti en 2005, de sa première couverture d'AKIM

ELIZO  
CHIOMENTI